

LASER-ENTFERNUNGSMES- SER/LASER DISTANCE MEAS- URER/TELEMETRE LASER PLEMM 25 A1

(DE) (AT) (BE) (CH)

LASER-ENTFER- NUNGSMESSER

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE) (NI) (CY)

(MT)

LASER DISTANCE MEASURER

Operation and safety
notes

(FR) (BE) (CH)

TÉLÉMÈTRE LASER

Instructions
d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

LASER- AFSTANDSMETER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

DALMIERZ LASEROWY

Wskazówki
dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(ES)

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS

Instrucciones de
utilización y de
seguridad

(DK)

LASERAFSTANDS- MÅLER

Brugs- og
sikkerhedsanvisninger

(IT)

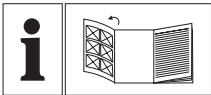
MISURATORE DI DISTANZA LASER

Indicazioni per l'uso e
per la sicurezza

(HU)

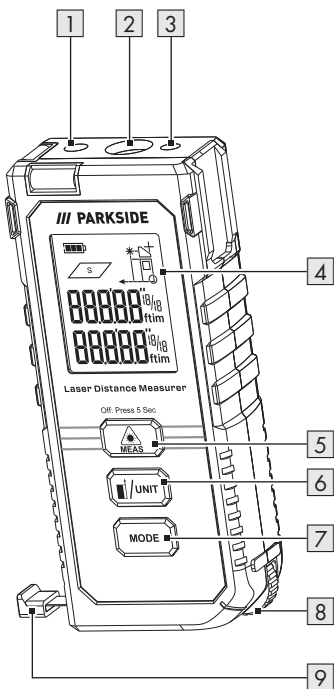
LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ

Kezelési és biztonsági
utalások

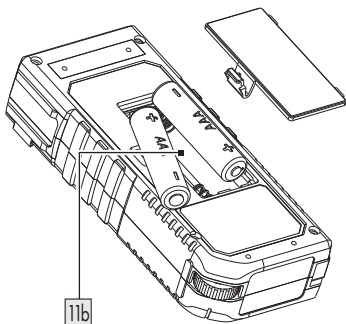
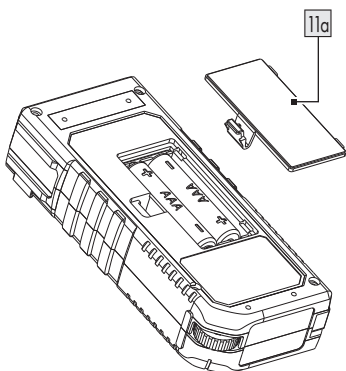
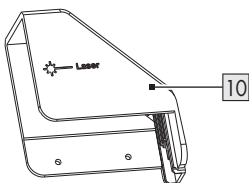


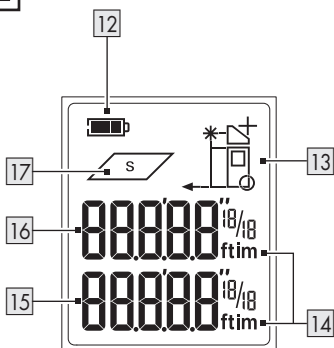
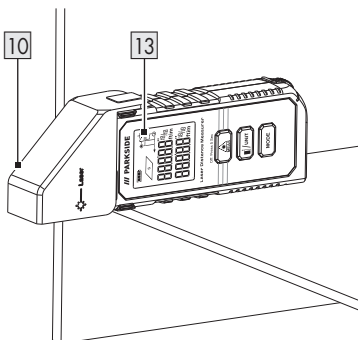
DE/AT/BE/CH	Seite	5
GB/IE/NL/CY/MT	Page	42
FR/BE/CH	Page	74
NL/BE	Pagina	111
PL	Strona	144
CZ	Strana	178
SK	Strana	208
ES	Página	240
DK	Side	272
IT	Pagina	302
HU	Oldal	335

A



B



C**D**

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole . .	7
Einleitung	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	10
Lieferumfang	10
Liste der Teile	10
Technische Daten	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	12
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	16
Vor der ersten Verwendung	18
Produkt auspacken	18
Batterien einlegen/ersetzen .	19
Bedienung	21
Ein-/ausschalten	21
Maßeinheit ändern	22
Akustisches Signal aktivieren/deaktivieren	22
Funktion auswählen	23
Laser-Abstandsmessung . .	23
Höhenmessung	26
Kreuzlinienmessung	26
Messung mit dem Maßband .	27
Messung mit dem Rad	28
Fehlercodes	29

Reinigung und Pflege...	31
Reinigung	31
Wartung	32
Lagerung	32
Entsorgung	32
Garantie	37
Abwicklung im Garantiefall .	39
Service	41

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung.



WARNUNG! –
Bezeichnet eine
Gefahr mit mittlerem
Risikograd, die, wenn
sie nicht vermieden
wird, den Tod oder eine
schwere Verletzung zur
Folge haben kann (z. B.
Stromschlagrisiko)



VORSICHT! –
Bezeichnet eine
Gefahr mit niedrigem
Risikograd, die, wenn
sie nicht vermieden
wird, eine leichte bis
mäßige Verletzung zur
Folge haben kann (z. B.
Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt
vor möglichen
Sachschäden (z. B.
Kurzschlussgefahr)



Explosionsgefahr!



Tragen Sie Schutzhand-
schuhe!



Gleichstrom/-spannung



Batterie inklusive

	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Blicken Sie nicht in den Laserstrahl!
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/ beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Nicht kurzschließen

	Auf richtiges Einlegen achten
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

LASER- ENTFERNUNGSMESSER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen und Höhen in Innenräumen.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 Laser-Entfernungsmesser
- 2 Batterien (Typ AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A

- 1 Kreuzlaserlinie
- 2 Objektiv des Empfängers
- 3 Laserstrahlausgang
- 4 Anzeige
- 5 Taste **MEAS**
- 6 Taste **UNIT**
- 7 Taste **MODE**
- 8 Rad
- 9 Messband

Abb. B

- 10 Spiegel zur Höhenmessung
- 11a Batteriefachabdeckung
- 11b Batteriefach

Abb. C

- 12 Ladezustand der Batterie
- 13 Funktionssymbol
- 14 Maßeinheit
- 15 Zweite Zeile (letzter Messwert)
- 16 Erste Zeile (vorheriger Messwert)
- 17 Flächenmessung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V
Batterien:	2 × 1,5 V  LR03
Batterie-Typ:	AAA
Gewicht (ohne Batterien):	ca. 111 g
Maße (H×B×T):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Schutzgrad:	IP20
Verschmutzungs- grad:	2
Betriebs- temperatur:	0 °C bis +40 °C
Relative Luft- feuchtigkeit:	≤ 75 %
Max. Höhe:	2 000 m

Laser

Laserklasse:	2
Wellenlänge λ :	625 nm bis 660 nm
Maximale Leistung $P_{\max}$:	< 1 mW
Kleinste Anzeigeneinheit:	1 mm
Messgenauigkeit:	$\pm 2,0$ mm
Messbereich	
Ausgangspunkt Oberkante:	0,075 m bis 25 m *
Ausgangspunkt Unterkante:	0,175 m bis 25 m *
* Bei günstigen Bedingungen: Es ist ein Abweichungseinfluss von $\pm 0,05$ mm/m zu berücksichtigen. Bei ungünstigen Bedingungen (z. B. intensive Sonneneinstrahlung, schlecht reflektierende/schwarze Zieloberfläche oder hohe Temperaturschwankungen): Es wird eine höhere Abweichung erwartet.	



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,**

GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENS- GEFAHR UND UNFALL- GEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.
- Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.
- Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.
- Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus.
 - Beispiel: Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit im Auto liegen.
- Nach größeren Temperaturschwankungen: Lassen Sie das Produkt erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.

⚠️ WARNUNG! Risiko von Laserstrahlung!



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



⚠️ WARNUNG! Risiko von Laserstrahlung!



Dies ist ein Produkt der Laserklasse 2!
Blicken Sie nicht in den Laserstrahl!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.
- Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläser u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen

ausgeführt werden: Dies kann zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

! LEBENSGEFAHR!

- ▶ Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSION- SGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Anzeige **4**.

● Batterien einlegen/ersetzen

(Abb. B)

1. Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie **12** in der Anzeige **4**:

Symbol	Ladezustand der Batterie
	☐ Hoher Ladezustand der Batterie
	☐ Mittlerer Ladezustand der Batterie

Symbol	Ladezustand der Batterie
	☐ Niedriger Ladezustand der Batterie ☐ Messungen sind weiterhin möglich. ☐ Die Batterien müssen bald ersetzt werden.
	☐ Sehr niedriger Ladezustand der Batterie ☐ Ersetzen Sie die Batterien. ☐ Es sind keine Messungen mehr möglich.

2. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **11a**: Drücken Sie die Verriegelung der Batteriefachabdeckung vorsichtig nach unten.
3. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung **11a** vom Batteriefach **11b**.
4. Entnehmen Sie gegebenenfalls die entladenen Batterien aus dem Batteriefach **11b**.
5. Legen Sie die neuen Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität, wie sie auf der Abbildung im Batteriefach **11b** dargestellt ist.
6. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung **11a** wieder an.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

HINWEIS

- ▶ Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird:
 - Der Laserstrahl schaltet sich automatisch aus.
 - Die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige 4 schaltet sich aus.
 - Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige 4 wieder einzuschalten.
- ▶ Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird: Das Produkt gibt ein akustisches Signal ab und schaltet sich automatisch aus.

Einschalten

- ☐ Produkt einschalten: Drücken Sie die Taste **MEAS** 5. Die Anzeige 4 schaltet sich ein.
- ☐ Laser einschalten: Drücken Sie die Taste **MEAS** 5 erneut.

Ausschalten

- ☐ Halten Sie die Taste **MEAS** 5 ca. 5 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige 4 zeigt **OFF** an.

● Maßeinheit ändern

HINWEIS

- ▶ Sie können die Messungen in Metern (**m**), Fuß (**ft**) und Zoll (**in**) anzeigen.

- Maßeinheit 14 ändern:
Halten Sie die Taste **UNIT** 6 gedrückt.

● Akustisches Signal aktivieren/deaktivieren

HINWEIS

- ▶ Jeder Tastendruck und jede fehlerfrei ausgeführte Funktion wird durch ein kurzes akustisches Signal bestätigt.
- ▶ Wenn die Funktionen  oder  ausgewählt sind:
Im Falle einer Störung wird ein doppeltes akustisches Signal abgegeben.
- ▶ Im kontinuierlichen Messmodus:
 - Kurze akustische Signale werden kontinuierlich und in schnellem Tempo ausgesendet.
 - Im Falle eines Fehlers: Das doppelte akustische Signal verlangsamt sich.

- Das akustische Signal in einem beliebigen Modus aktivieren oder deaktivieren: Drücken

Sie die Taste **UNIT** 6 und die Taste **MODE** 7.

● Funktion auswählen

- Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste **MODE** 7, um die gewünschte Funktion zu wählen. Das Funktionssymbol 13 zeigt die gewählte Funktion an:

Funktions-symbol	Funktion
	Laser-Abstands-messung *
	Höhenmessung
	Kreuzlinienmes-sung
	Messung mit dem Maßband
	Messung mit dem Rad
* Voreingestellte Funktion	

● Laser-Abstands-messung

HINWEIS

- ▶ Berechnen der Fläche: Dazu sind 2 Sätze gültiger Daten erforderlich.

1. Drücken Sie die Taste **UNIT** 6, um den Referenzpunkt auszuwählen:

Taste UNIT	Referenzpunkt
1x	 Vorderseite
2x	 Rückseite

2. Laser aktivieren: Drücken Sie die Taste **MEAS** 5.
3. Richten Sie den Laser waagrecht auf das Ziel aus (Vorderseite  oder Rückseite ).
4. Eine einzelne Abstandsmessung starten: Drücken Sie die Taste **MEAS** 5. Der Messwert wird in der zweiten Zeile 15 angezeigt.
5. Für wiederholte Messungen: Folgen Sie den Schritten 1. bis 4.
Der vorherige Messwert wird in der ersten Zeile 16 angezeigt.
Der letzte Messwert wird in der zweiten Zeile 15 angezeigt.
6. Berechnen der Fläche:
Halten Sie die Taste **MODE** 7 gedrückt.
 17 wird angezeigt.
Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Bereichsanzeige zu verlassen.

Kontinuierlicher Messmodus

HINWEIS

- Berechnen der Fläche: Dazu sind 2 Sätze gültiger Daten erforderlich.

1. Modus starten:
Halten Sie die Taste **MEAS**  ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Modus pausieren/neu starten:
Drücken Sie die Taste **MEAS** .
3. Drücken Sie die Taste **MEAS** , um die Fläche zu berechnen:

Taste MEAS	Ergebnis
1x	Sie erhalten den ersten Datensatz
2x	Zurück in den kontinuierlichen Messmodus wechseln
3x	Sie erhalten den zweiten Datensatz

4. Modus verlassen:
Drücken Sie die Taste **MODE** .
Halten Sie die Taste **MODE**  gedrückt.
  wird angezeigt.
Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Bereichsanzeige zu verlassen.
5. Modus verlassen:
Drücken Sie die Taste **MODE** .

● Höhenmessung

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Der Laser wird in einem 90°-Winkel reflektiert, wobei sich die Bezugsebene auf der linken Seite des Produkts befindet.

1. In den Höhenmessungsmodus wechseln:
Bringen Sie den Spiegel **[10]** am Produkt an.
Der Modus wechselt automatisch zur Höhenmessung.
 wird im Funktionssymbol **[13]** angezeigt.
2. Folgen Sie den Messschritten (siehe „Laser-Abstandsmessung“).

● Kreuzlinienmessung

1. Modus für die Messung von Kreuzlaserlinien auswählen:
Drücken Sie die Taste **MODE** **[7]**.
 wird im Funktionssymbol **[13]** angezeigt.
Die Anzeige **[4]** zeigt **CROSS LINE** an.
2. Laser wechseln: Drücken Sie die Taste **MEAS** **[5]**.
3. Richten Sie das Produkt so aus, dass die Luftblase in der Wasserwaage mittig

zwischen den beiden Strichmarkierungen  liegt.

4. Markieren Sie die gewünschten Punkte.

● Messung mit dem Maßband

HINWEIS

- ▶ Der Bezugspunkt ist die vordere Position des Messbands .
- ▶ Berechnen der Fläche: Dazu sind 2 Sätze gültiger Daten erforderlich.

1. Modus zur Messung mit dem Maßband auswählen:
Drücken Sie die Taste **MODE** .
2. Vor dem Messen:
Ziehen Sie das Messband  in seine ursprüngliche Position zurück.
Drücken Sie die Taste **UNIT** , um die Daten zurückzusetzen.
3. Ziehen Sie das Messband  in die gewünschte Messposition. Der gemessene Abstand wird in Echtzeit in der zweiten Zeile  angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste **MEAS** , um die aktuelle Messung zu speichern. Der

Messwert wird in der ersten Zeile **16** angezeigt.

5. Für wiederholte Messungen: Folgen Sie den Schritten 1. bis 4.

Der vorherige Messwert wird in der ersten Zeile **16** angezeigt.
Der letzte Messwert wird in der zweiten Zeile **15** angezeigt.

6. Berechnen der Fläche: Halten Sie die Taste **MODE** **7** gedrückt.

 **17** wird angezeigt.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Bereichsanzeige zu verlassen.

● Messung mit dem Rad

HINWEIS

- Berechnen der Fläche: Dazu sind 2 Sätze gültiger Daten erforderlich.

1. Modus zur Messung mit dem Rad auswählen:
Drücken Sie die Taste **MODE** **7**.
 wird im Funktionssymbol **13** angezeigt.
2. Vor dem Messen: Drücken Sie die Taste **UNIT** **6**, um die Daten zurückzusetzen.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Rad **8** in vollem Kontakt mit der zu messenden Oberfläche steht und eine ausreichende Reibung

- aufweist, um das Rad zu drehen.
4. Bewegen Sie das Produkt vorwärts oder rückwärts. Der gemessene Abstand wird in Echtzeit in der zweiten Zeile **15** angezeigt.
 5. Drücken Sie die Taste **MEAS** **5**, um die aktuelle Messung zu speichern. Der Messwert wird in der ersten Zeile **16** angezeigt.
 6. Für wiederholte Messungen: Folgen Sie den Schritten 1. bis 5.
Der vorherige Messwert wird in der ersten Zeile **16** angezeigt. Der letzte Messwert wird in der zweiten Zeile **15** angezeigt.
 7. Berechnen der Fläche:
Halten Sie die Taste **MODE** **7** gedrückt.
 **17** wird angezeigt.
Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Bereichsanzeige zu verlassen.

● Fehlercodes

Wenn während des Messvorgangs Fehler auftreten: Die Fehler werden durch die folgenden Fehlercodes auf dem Display **4** angezeigt:

Fehlercode → Ursache	Lösung
204 → Berechnungsfehler	Wiederholen Sie den Vorgang.

Fehlercode → Ursache	Lösung
220 → Niedriger Batteriestand	Ersetzen oder laden Sie die Batterien.
255 → Empfangenes Signal zu schwach oder Mess- zeit zu lang	Verwenden Sie weißes Papier, um die reflektierende Oberfläche zu verbessern.
256 → Empfangenes Signal zu stark	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche.
261 → Außerhalb des Mess- bereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.
500 → Hardware- Fehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn der Fehlercode auch nach mehreren Ver- suchen nicht verschwindet: Wenden Sie sich an das Service-Center (siehe „Service“).

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

ACHTUNG! **Kurzschlussrisiko!**

- ▶ Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringen.
- ▶ Vor der Reinigung:
Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach 11b.

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Während der Reinigung:
Üben Sie keinen starken Druck auf das Produkt aus.
- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

- ☐ Reinigen Sie die Öffnung des Laserstrahlausgangs 3 und das Objektiv des Empfängers 2 mit einem leichten Luftstrom.
- ☐ Entfernen Sie bei Bedarf den Schmutz mit einem feuchten Wattestäbchen.
- ☐ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.

- ☐ Halten Sie das Produkt sauber, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

● **Wartung**

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

- ☐ Das Produkt ist wartungsfrei.

● **Lagerung**

- ☐ Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird: Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **11b**.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort, der nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten

Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 509984_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509984_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 509984_2504

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 509984_2504

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 080012614
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 509984_2504

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 509984_2504



List of pictograms used	44
Introduction	46
Intended use	46
Scope of delivery	47
Parts list	47
Technical data	48
General safety instructions	49
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	52
Before first use	55
Unpacking the product	55
Inserting/replacing the batteries	55
Operation	57
Switching on/off	57
Changing the measurement unit	58
Activating/deactivating the acoustic signal	58
Selecting the function	59
Laser distance measurement	59
Height measurement	61
Cross line measurement	62
Tape measurement	62
Wheel measurement	63
Error codes	65

Cleaning and care	66
Cleaning	66
Maintenance	67
Storage	67
Disposal	67
Warranty	69
Warranty claim procedure. .	71
Service	73

List of pictograms used



Read the user manual.



WARNING! –

Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger of explosion!



Wear protective gloves!



Direct current/voltage



Battery included



Protect yourself from laser radiation!



Do not stare into the laser beam!

	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

LASER DISTANCE MEASURER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces.
- Any other use or product modification shall be considered improper use

and hold considerable safety hazards.

- The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.
- The product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

- 1 Laser Distance Measurer
- 2 Batteries (type AAA)
- 1 User manual

● Parts list

Fig. A

- 1 Cross laser line
- 2 Receiver lens
- 3 Laser beam output
- 4 Display
- 5 **MEAS** button
- 6 **UNIT** button
- 7 **MODE** button
- 8 Wheel
- 9 Tape

Fig. B

- 10 Mirror for height measurement
- 11a Battery cover
- 11b Battery compartment

Fig. C

- 12 Battery charge level
- 13 Function icon
- 14 Measurement unit

- 15 Second line
(latest measured value)
- 16 First line
(previous measured value)
- 17 Area measurement

● Technical data

Operating voltage:	3 V
Batteries:	2 × 1.5 V  LR03
Battery type:	AAA
Weight (without batteries):	approx. 111 g
Dimensions (H×W×D):	12.2 cm × 5.1 cm × 2.7 cm
Degree of protection:	IP20
Pollution degree:	2
Operating temperature:	0 °C to +40 °C
Relative humidity:	≤ 75 %
Max. altitude:	2,000 m

Laser

Laser class:	2
Wavelength λ :	625 nm to 660 nm
Maximum power $P_{\max}$:	< 1 mW
Smallest display unit:	1 mm
Measuring accuracy:	± 2.0 mm

Measurement range	
Reference point top side:	0.075 m to 25 m *
Reference point bottom side:	0.175 m to 25 m *
* In favourable conditions: A deviation influence of ± 0.05 mm/m must be taken into account. In unfavourable conditions (e.g. intense sunshine, poorly reflecting/black target surface or high temperature variations): A higher deviation is expected.	



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the

safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material.
- The packaging material represents a danger of suffocation.
- Children frequently underestimate the dangers.
- Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product

directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.

- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations.
 - Example: Do not leave the product in a car for extended periods.
- After exposure to large temperature fluctuations: Allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.
- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.

 **WARNING! Risk of laser radiation!**



Protect yourself from laser radiation!



WARNING! Risk of laser radiation!



This is a class 2 laser product! Do not stare into the laser beam!

- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.
- Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.
- If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out: This may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

DANGER TO LIFE!

- Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.
4. Remove the protective film from the display .

● **Inserting/replacing the batteries**

(Fig. B)

1. Check the battery charge level  on the display .

Icon	Battery charge level
	☐ High battery charge level
	☐ Medium battery charge level

Icon	Battery charge level
	☐ Low battery charge level ☐ Measurements are still possible. ☐ The batteries have to be replaced soon.
	☐ Very low battery charge level ☐ Replace the batteries. ☐ Measurements are no longer possible.

2. Opening the battery cover 11a:
Gently push down the latch of the battery cover.
3. Remove the battery cover 11a from the battery compartment 11b.
4. Remove the used batteries from the battery compartment 11b if necessary.
5. Insert the new batteries.
Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment 11b.
6. Reattach the battery cover 11a.

● Operation

● Switching on/off

NOTE

- ▶ If no button is pressed for 30 seconds:
 - The laser beam switches off automatically.
 - The backlight of the display 4 switches off.
 - Press any button to switch on the backlight of the display 4 again.
- ▶ If no button is pressed for 3 minutes: The product switches off automatically, emitting an audible signal.

Switching on

- ☐ Switching on the product: Press the **MEAS** button 5. The display 4 switches on.
- ☐ Switching on the laser: Press the **MEAS** button 5 again.

Switching off

- ☐ Press and hold the **MEAS** button 5 for approx. 5 seconds. The display 4 shows **OFF**.

● Changing the measurement unit

NOTE

- ▶ You can display the measurements in metres (**m**), feet (**ft**) and inches (**in**).

- Changing the measurement unit [14]: Press and hold the **UNIT** button [6].

● Activating/deactivating the acoustic signal

NOTE

- ▶ Each press of a button and every error-free function that is carried out is confirmed by a short acoustic signal.
- ▶ If the functions  or  are selected: A double acoustic signal is emitted in the event of any fault.
- ▶ In the continuous measurement mode:
 - Short acoustic signals are continuously emitted in a fast pace.
 - In the event of an error: The double acoustic signal slows down.

- Activating or deactivating the acoustic signal at any mode: Press the **UNIT** button [6] and the **MODE** button [7].

● Selecting the function

- Press the **MODE** button 7 one or multiple times to select the suitable function. The function icon 13 indicates the selected function:

Function icon	Function
	Laser distance measurement *
	Height measurement
	Cross line measurement
	Tape measurement
	Wheel measurement
* Default function	

● Laser distance measurement

NOTE

- ▶ Calculating the area: This requires 2 sets of valid data.

1. Press the **UNIT** button 6 to select the reference point:

UNIT button	Reference point
1x	 Front
2x	 Rear

2. Activating the laser: Press the **MEAS** button .
3. Align the laser horizontally with the target (front  or rear .
4. Starting a single distance measurement: Press the **MEAS** button . The measurement is displayed in the second line .
5. For repeated measurements: Follow the steps 1. to 4. The previous measured value is displayed on the first line . The latest measured value is displayed on the second line .
6. Calculating the area: Press and hold the **MODE** button .  is shown. Press any button to exit area display.

Continuous measurement mode

NOTE

- Calculating the area: This requires 2 sets of valid data.

1. Starting the mode: Press and hold the **MEAS** button  for 3 seconds.
2. Pausing/restarting the mode: Press the **MEAS** button .

3. Press the **MEAS** button  to calculate the area:

MEAS button	Result
1x	Receive the first set of data
2x	Return to the continuous measurement mode
3x	Receive the second set of data

4. Exiting the mode: Press the **MODE** button .
Press and hold the **MODE** button .
  is shown.
Press any button to exit area display.
5. Exiting the mode: Press the **MODE** button .

● Height measurement

(Fig. D)

NOTE

- The laser is reflected at a 90° angle, with the reference plane on the left side of the product.

1. Switching to the height measurement mode:
Attach the mirror  to the product.

The mode automatically switches to height measurement.

 is shown on the function icon **13**.

2. Follow the measurement steps (see “Laser distance measurement”).

● Cross line measurement

1. Selecting the cross laser line measurement mode:
Press the **MODE** button **7**.
 is shown on the function icon **13**.
The display **4** shows **CROSS LINE**.
2. Switching on the laser: Press the **MEAS** button **5**.
3. Align the product so that the air bubble in the bubble levels is centrally positioned between the two line markings .
4. Mark the desired points.

● Tape measurement

NOTE

- ▶ The reference point is the front position of the tape **9** handle.
- ▶ Calculating the area: This requires 2 sets of valid data.

1. Selecting the tape measurement mode:
Press the **MODE** button **7**.

 is shown on the function icon **13**.

2. Before measuring:
Retract the tape **9** to its original position.
Press the **UNIT** button **6** to reset the data.
3. Pull the tape **9** to the desired measurement position. The measured distance is shown in real-time on the second line **15**.
4. Press the **MEAS** button **5** to hold the current measurement. The measurement is displayed on the first line **16**.
5. For repeated measurements:
Follow the steps 1. to 4.
The previous measured value is displayed on the first line **16**.
The latest measured value is displayed on the second line **15**.
6. Calculating the area:
Press and hold the **MODE** button **7**.
 **17** is shown.
Press any button to exit area display.

● Wheel measurement

NOTE

- Calculating the area: This requires 2 sets of valid data.

1. Selecting the wheel measurement mode:
Press the **MODE** button **7**.

 is shown on the function icon **13**.

2. Before measuring: Press the **UNIT** button **6** to reset the data.
3. Ensure the wheel **8** is in full contact with the surface being measured, with sufficient friction to turn the wheel.
4. Move the product in forward or backward direction. The measured distance is shown in real-time on the second line **15**.
5. Press the **MEAS** button **5** to hold the current measurement. The measurement is displayed on the first line **16**.
6. For repeated measurements: Follow the steps 1. to 5. The previous measured value is displayed on the first line **16**. The latest measured value is displayed on the second line **15**.
7. Calculating the area: Press and hold the **MODE** button **7**.
 **17** is shown.
Press any button to exit area display.

● Error codes

If errors occur during the measuring process: The errors are indicated by the following error codes on the display **4**:

Error code → Cause	Solution
204 → Calculation error	Repeat the procedures.
220 → Low battery	Replace or charge the batteries.
255 → Received signal too weak or measurement time too long	Use white paper to improve the reflective surface.
256 → Received signal too strong	Improve the reflective surface.
261 → Out of measuring range	Measure the distance within the measurement range.
500 → Hardware error	Switch on/off the product. If the error code still appears after several times: Contact the service centre (see “Service”).

● Cleaning and care

● Cleaning

NOTICE! Risk of short circuit!

- ▶ Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- ▶ Before cleaning: Remove the batteries from the battery compartment .

NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ During cleaning: Do not exert any strong pressure on the product.
 - ▶ Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.
-
- ☐ Clean the opening of the laser beam output  and the receiver lens  with a gentle air stream.
 - ☐ If required, remove the dirt with a damp cotton swab.
 - ☐ Clean the housing with a soft dry cloth.
 - ☐ Keep the product clean to ensure fault free operation.

● Maintenance

WARNING!

- ▶ Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

- ☐ The product is maintenance-free.

● Storage

- ☐ If the product is not used for a long time: Remove the batteries from the battery compartment **11b**.
- ☐ Store the product in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- ☐ Store the product out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

Diagram showing a box, a plus sign, an open book, and a recycling bin with a circular arrow.

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 509984_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 509984_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(NI)

Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(CY)

Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(MT)

Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 509984_2504



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	76
Introduction	78
Utilisation conforme aux prescriptions	79
Contenu de l'emballage	79
Liste des pièces	79
Données techniques	80
Consignes générales de sécurité	82
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	85
Avant la première utilisation	88
Déballage du produit	88
Insérer/remplacer les piles	89
Fonctionnement	90
Activer/désactiver	90
Modifier l'unité de mesure	91
Activer/désactiver le signal sonore	91
Sélectionner une fonction	92
Mesure de la distance au laser	93
Mesure de la hauteur	95
Mesure de la ligne croisée	96
Mesure avec un mètre ruban	96
Mesure avec la roue	98
Codes d'erreur	99

Nettoyage et entretien	100
Nettoyage	100
Entretien	101
Rangement	102
Mise au rebut	102
Garantie	104
Faire valoir sa garantie	108
Service après-vente	110

Liste des pictogrammes/ symboles utilisés



Lisez le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT ! –

Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



Risque d'explosion !



Portez des gants protecteurs !



Courant continu/tension continue



Pile incluse

	Protégez-vous du rayonnement laser !
	Ne fixez pas le faisceau laser !
	À conserver hors de la portée des enfants
	Ne pas jeter dans un feu
	Ne pas insérer de manière incorrecte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/désassembler
	Ne pas mélanger différents types et marques ensemble
	Ne pas mélanger de piles neuves et usagées
	Ne pas charger
	Tenir hors de portée de l'eau et de l'humidité excessive
	Ne pas court-circuiter

	Veiller à une insertion correcte
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TÉLÉMÈTRE LASER

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit convient pour mesurer les distances, les longueurs et les hauteurs à l'intérieur.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et comporte des risques d'accident importants.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage

- 1 Télémètre laser
- 2 Piles (type AAA)
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

Fig. A

- 1 Ligne laser croisée
- 2 Objectif du récepteur
- 3 Sortie du faisceau laser
- 4 Affichage
- 5 Touche **MEAS**
- 6 Touche **UNIT**
- 7 Touche **MODE**
- 8 Roue
- 9 Mètre ruban

III. B

- 10 Miroir pour mesurer la hauteur
- 11a Couvercle du compartiment des piles
- 11b Compartiment des piles

III. C

- 12 Niveau de charge de la pile
- 13 Icône de fonction
- 14 Unité de mesure
- 15 Deuxième ligne (dernière valeur mesurée)
- 16 Première ligne (valeur de mesure précédente)
- 17 Mesure de la surface

● Données techniques

Tension de fonctionnement :	3 V
Piles :	2 × 1,5 V  LR03
Type de pile :	AAA
Poids (sans piles) :	env. 111 g
Dimensions (H × l × P) :	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Degré de protection :	IP20
Degré de salissure :	2
Température de fonctionnement :	0 °C à +40 °C
Humidité de l'air relative :	≤ 75 %
Hauter max. :	2000 m

Laser

Classe de laser :	2
Longueur d'ondes λ :	625 nm à 660 nm
Puissance maximale $P_{\max}$:	< 1 mW
La plus petite unité d'affichage :	1 mm
Précision de la mesure :	$\pm 2,0$ mm
Plage de mesure	
Point de départ bord supérieur :	0,075 m à 25 m *
Point de départ bord inférieur :	0,175 m à 25 m *
* Dans des conditions favorables : Il faut tenir compte d'une influence d'écart de $\pm 0,05$ mm/m. En cas de conditions défavorables (par ex. rayonnement solaire intense, surface de la cible mal réfléchissante/noire ou fortes variations de température) : Un écart plus important est attendu.	



Consignes générales de sécurité

**AVANT L'UTILISATION DU
PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS
AVEC TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET DE FONCTIONNEMENT !
TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT
LE PRODUIT LORSQUE VOUS
LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages
résultant du non-respect des
instructions du mode d'emploi, le
recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est
déclinée en cas de dommages
consécutifs ! Aucune
responsabilité n'est assumée
dans le cas de dommages aux
biens et aux personnes résultant
d'une utilisation inappropriée ou
du non-respect des consignes de
sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER
DE MORT ET RISQUE
D'ACCIDENTS POUR LES
BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

- Ne laissez jamais des enfants
sans surveillance avec des
matériaux d'emballage.
- Les matériaux d'emballage
représentent un risque
d'asphyxie.

- Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
- Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant qu'il est en cours d'utilisation. D'autres personnes pourraient être éblouies par le faisceau laser.
- Protégez le produit du rayonnement solaire direct et de l'humidité.

- N'exposez pas le produit à de fortes températures et à des variations extrêmes de température.
 - Exemple : Ne le laissez jamais dans la voiture pendant une période prolongée.
- Après de grandes variations de température : Laissez le produit se tempérer avant de le mettre en service. La précision du produit peut être affectée par des températures extrêmes ou des variations de température.
- Évitez des chocs ou de chutes violentes du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque lié au faisceau laser !



Protégez-vous du rayonnement laser !



⚠ AVERTISSEMENT ! Risque lié au faisceau laser !



Il s'agit d'un produit de la classe laser 2 ! Ne fixez pas le faisceau laser !

- Ne regardez pas directement le faisceau ou l'ouverture du laser.
- L'observation du faisceau laser avec des instruments optiques (par ex. loupe, verres grossissants, etc.) présente un risque pour les yeux.
- Lorsque des dispositifs de commande ou d'ajustement autres que ceux indiqués ici sont utilisés ou que d'autres procédures sont exécutées : Cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.
- Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes, personnes ou animaux. Même un bref contact visuel avec le faisceau laser peut endommager les yeux.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

DANGER DE MORT !

- ▶ Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent

survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire direct.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables usagées avec des neuves !
- Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période, enlevez les piles/piles rechargeables.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.

- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballage du produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».
4. Enlevez le film de protection de l'affichage 4.

● Insérer/remplacer les piles

(Fig. B)

1. Vérifier le niveau de charge de la pile **12** sur l'affichage **4** :

Symbole	Niveau de charge de la pile
	☐ Niveau de charge élevé de la pile
	☐ Niveau de charge moyen de la pile
	☐ Niveau de charge faible de la pile ☐ Les mesures restent possibles. ☐ Les piles doivent être bientôt remplacées.
	☐ Niveau de charge très faible de la pile. ☐ Remplacez les piles. ☐ Il n'est plus possible de prendre des mesures.

2. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles **11a** : Appuyez doucement sur le loquet du couvercle du compartiment des piles.

3. Retirez le couvercle du compartiment des piles **11a** du compartiment des piles **11b**.
4. Le cas échéant, retirez les piles déchargées du compartiment des piles **11b**.
5. Insérez les nouvelles piles. Veillez à ce que la polarité soit correcte, comme indiqué sur l'illustration dans le compartiment des piles **11b**.
6. Remplacez le couvercle du compartiment des piles **11a**.

● **Fonctionnement**

● **Activer/désactiver**

REMARQUE

- ▶ Si aucune touche n'est appuyée pendant 30 secondes :
 - Le faisceau laser s'éteint automatiquement.
 - Le rétroéclairage de l'affichage **4** s'éteint.
 - Appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver le rétroéclairage de l'affichage **4**.
- ▶ Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes :
Le produit émet un signal sonore et s'éteint automatiquement.

Allumer

- Allumer le produit : Appuyez sur la touche **MEAS** [5]. L'affichage [4] s'allume.
- Allumer le laser : Appuyez à nouveau sur la touche **MEAS** [5].

Éteindre

- Maintenez la touche **MEAS** [5] appuyée pendant env. 5 secondes. L'affichage [4] indique **OFF**.

● Modifier l'unité de mesure

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez afficher les mesures en mètres (**m**), en pieds (**ft**) et en pouces (**in**).

- Modifier l'unité de mesure [14] : Maintenez la touche **UNIT** [6] enfoncée.

● Activer/désactiver le signal sonore

REMARQUE

- ▶ Chaque pression sur une touche et chaque fonction exécutée sans erreur est confirmée par un bref signal sonore.

REMARQUE

- ▶ Si les fonctions  ou  sont sélectionnées : En cas d'anomalie, un double signal sonore est émis.
- ▶ En mode de mesure continue :
 - De brefs signaux acoustiques sont émis en continu et à un rythme rapide.
 - En cas d'erreur : Le double signal sonore ralentit.

- Activer ou désactiver le signal sonore dans n'importe quel mode : Appuyez sur la touche **UNIT**  et sur la touche **MODE** .

● Sélectionner une fonction

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **MODE**  pour sélectionner la fonction souhaitée. L'icône de fonction  indique la fonction sélectionnée :

Icône de fonction	Fonction
	Mesure de la distance au laser *
	Mesure de la hauteur

Icône de fonction	Fonction
	Mesure de la ligne croisée
	Mesure avec un mètre ruban
	Mesure avec la roue
* Fonction préréglée	

● Mesure de la distance au laser

REMARQUE

- Calculer la surface : Pour ce faire, il est nécessaire de disposer de 2 ensembles de données valables.

1. Appuyez sur la touche **UNIT**  pour sélectionner le point de référence :

Touche UNIT	Point de référence
1x	 Devant
2x	 Derrière

2. Activer le laser : Appuyez sur la touche **MEAS** .
3. Alignez le laser horizontalement sur la cible (face avant  ou arrière .

4. Démarrer une seule mesure de distance : Appuyez sur la touche **MEAS** [5]. La valeur mesurée s'affiche sur la deuxième ligne [15].
5. Pour des mesures répétées : Suivez les étapes 1 à 4. La valeur mesurée précédente s'affiche sur la première ligne [16]. La dernière valeur mesurée s'affiche sur la deuxième ligne [15].
6. Calculer la surface : Maintenez la touche **MODE** [7] enfoncée.
 [17] s'affiche.
Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter l'affichage de la plage.

Mode de mesure continue

REMARQUE

- Calculer la surface : Pour ce faire, il est nécessaire de disposer de 2 ensembles de données valables.

1. Démarrer le mode : Maintenez la touche **MEAS** [5] appuyée pendant env. 3 secondes.
2. Mettre en pause/redémarrer le mode : Appuyez sur la touche **MEAS** [5].

3. Appuyez sur la touche **MEAS**  pour calculer la surface :

Touche MEAS	Résultat
1x	Vous obtenez le premier enregistrement
2x	Revenir au mode de mesure continue
3x	Vous obtenez le second enregistrement

4. Quitter le mode :
Appuyez sur la touche **MODE** .
Maintenez la touche **MODE**  enfoncée.
  s'affiche.
Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter l'affichage de la plage.
5. Quitter le mode :
Appuyez sur la touche **MODE** .

● Mesure de la hauteur

(Fig. D)

REMARQUE

- Le laser est réfléchi à un angle de 90°, le plan de référence se trouvant sur le côté gauche du produit.

1. Passer en mode de mesure de la hauteur :
Fixez le miroir  sur le produit.
Le mode passe automatiquement à la mesure de la hauteur.
 s'affiche dans l'icône de fonction .
2. Suivez les étapes de mesure (voir « Mesure de la distance au laser »).

● Mesure de la ligne croisée

1. Sélectionner le mode pour la mesure des lignes laser croisées :
Appuyez sur la touche **MODE** .
-  s'affiche dans l'icône de fonction .
- L'affichage  indique **CROSS LINE**.
2. Changer de laser : Appuyez sur la touche **MEAS** .
3. Orientez le produit de manière à ce que la bulle d'air dans le niveau à bulle soit centrée entre les deux traits .
4. Marquez les points souhaités.

● Mesure avec un mètre ruban

REMARQUE

- Le point de référence est la position avant du mètre ruban .

REMARQUE

- Calculer la surface : Pour ce faire, il est nécessaire de disposer de 2 ensembles de données valables.

1. Sélectionner le mode de mesure à l'aide d'un ruban de mesure :
Appuyez sur la touche **MODE** [7].
← [] s'affiche dans l'icône de fonction [13].
2. Avant de mesurer :
Ramenez le mètre ruban [9] dans sa position initiale.
Appuyez sur la touche **UNIT** [6] pour réinitialiser les données.
3. Glissez le mètre ruban [9] dans la position de mesure souhaitée. La distance mesurée est affichée en temps réel sur la deuxième ligne [15].
4. Appuyez sur la touche **MEAS** [5] pour enregistrer la mesure actuelle. La valeur mesurée s'affiche sur la première ligne [16].
5. Pour des mesures répétées :
Suivez les étapes 1 à 4.
La valeur mesurée précédente s'affiche sur la première ligne [16].
La dernière valeur mesurée s'affiche sur la deuxième ligne [15].

6. Calculer la surface :
Maintenez la touche **MODE**  enfoncée.

  s'affiche.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter l'affichage de la plage.

● Mesure avec la roue

REMARQUE

- Calculer la surface : Pour ce faire, il est nécessaire de disposer de 2 ensembles de données valables.

1. Sélectionner le mode de mesure à l'aide de la roue : Appuyez sur la touche **MODE** .
 s'affiche dans l'icône de fonction .
2. Avant de mesurer : Appuyez sur la touche **UNIT**  pour réinitialiser les données.
3. Assurez-vous que la roue  est en plein contact avec la surface à mesurer et qu'elle présente une friction suffisante pour que la roue puisse tourner.
4. Déplacez le produit vers l'avant ou vers l'arrière. La distance mesurée est affichée en temps réel sur la deuxième ligne .
5. Appuyez sur la touche **MEAS**  pour enregistrer la mesure actuelle. La valeur

mesurée s'affiche sur la première ligne **16**.

6. Pour des mesures répétées :
Suivez les étapes 1 à 5.
La valeur mesurée précédente s'affiche sur la première ligne **16**.
La dernière valeur mesurée s'affiche sur la deuxième ligne **15**.

7. Calculer la surface :
Maintenez la touche **MODE** **7** enfoncée.

 **17** s'affiche.

Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter l'affichage de la page.

● Codes d'erreur

Si des erreurs se produisent pendant le processus de mesure :
Les erreurs sont indiquées par les codes d'erreur suivants sur l'affichage **4** :

Code d'erreur → Cause	Solution
204 → Erreur de calcul	Répétez le processus.
220 → Niveau de pile faible	Remplacez ou rechargez les piles.
255 → Signal reçu trop faible ou temps de mesure trop long	Utilisez du papier blanc pour améliorer la surface réfléchissante.

Code d'erreur → Cause	Solution
256 → Signal reçu trop fort	Améliorez la surface réfléchissante.
261 → Hors de la plage de mesure	Mesurez la distance à l'intérieur de la plage de mesure.
500 → Erreur matérielle	Allumez/éteignez le produit. Si le code d'erreur ne disparaît pas après plusieurs tentatives : Adressez-vous à notre centre de service (voir « Service après-vente »).

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

ATTENTION ! Risque de court-circuit !

- ▶ Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Lors du nettoyage, ne laissez pas d'eau pénétrer dans le produit.
- ▶ Avant le nettoyage : Enlevez les piles du compartiment des piles 11b.

ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- ▶ Pendant le nettoyage :
N'exercez aucune pression forte sur le produit.
 - ▶ N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
-
- ☐ Nettoyez l'ouverture de la sortie du faisceau laser 3 et l'objectif du récepteur 2 avec un léger flux d'air.
 - ☐ Si nécessaire, retirez la saleté avec un coton-tige humide.
 - ☐ Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec et doux.
 - ☐ Conservez le produit propre pour assurer un fonctionnement sans problème.

Entretien

AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer le produit par un personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci assure que la sécurité du produit est maintenue.
-
- ☐ Le produit ne nécessite aucune maintenance.

● Rangement

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période : Enlevez les piles du compartiment des piles [11b].
- Stockez le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Le produit doit toujours être conservé hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du

bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder

les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la

date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 509984_2504) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une

gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement

au site parkside-diy.com.
Sélectionnez votre pays et
cherchez les modes d'emploi
dans le champ de recherche. La
numéro de référence de l'article
(IAN) 509984_2504 vous permet
d'accéder au mode d'emploi se
rapportant à votre article.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(BE) Service après- vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 509984_2504



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	113
Inleiding	115
Beoogd gebruik	116
Leveringsomvang	116
Lijst van onderdelen	116
Technische gegevens	117
Algemene veiligheidsaanwijzingen	118
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	122
Vóór het eerste gebruik	124
Product uitpakken	124
Batterijen plaatsen/vervangen	125
Bediening	126
In-/uitschakelen	126
Maateenheid wijzigen	127
Geluidssignaal activeren/deactiveren	127
Functie kiezen	128
Laser-afstandsmeting	129
Hoogtemeter	131
Kruislijnmeting	131
Meting met het meetlint	132
Meting met het wiel	133
Foutcodes	134

Schoonmaken en onderhoud	136
Schoonmaken	136
Onderhoud	137
Opbergen	137
Afvoer	137
Garantie	139
Afwikkeling in geval van garantie	141
Service	143

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing.



WAAR-SCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



Explosiegevaar!



Draag veiligheidshandschoenen!



Gelijkstroom/-spanning



Inclusief batterijen

	Bescherm u tegen laserstralen!
	Kijk niet in de laserstraal!
	Buiten het bereik van kinderen bewaren
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd om plaatsen
	Niet vervormen/ beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen
	Verschillende typen en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen
	Uit de buurt van water en overmatig vocht houden
	Niet kortsluiten

	Let op de juiste plaatsing
	Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

LASER-AFSTANDSMETER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is geschikt voor het meten van afstanden, lengtes en hoogtes binnenshuis.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan.
- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang

- 1 Laser-afstandsmeter
- 2 Batterijen (type AAA)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Afb. A

- 1 Kruislaserlijn
- 2 Lens van de ontvanger
- 3 Uitvoer laserstraal
- 4 Display
- 5 Toets **MEAS**
- 6 Toets **UNIT**
- 7 Toets **MODE**
- 8 Wiel
- 9 Meetlint

Afb. B

- 10 Spiegel voor hoogtemeting
- 11a Batterijvakdeksel
- 11b Batterijvak

Afb. C

- 12 Ladingsniveau van de batterij
- 13 Functiepictogram
- 14 Meeteenheid
- 15 Tweede regel (laatste meetwaarde)
- 16 Eerste regel (vorige meetwaarde)
- 17 Oppervlakttemeting

● Technische gegevens

Werkspanning:	3 V
Batterijen:	2 × 1,5 V  LR03
Type batterij:	AAA
Gewicht (zonder batterijen):	ca. 111 g
Afmetingen (H × B × D):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Beschermingsgraad:	IP20
Vervuilingsgraad:	2
Gebruikstemperatuur:	0 °C tot +40°C
Relatieve luchtvochtigheid:	≤ 75 %
Max. hoogte:	2000 m

Laser

Laserklasse:	2
Golflengte λ :	625 nm tot 660 nm
Maximaal vermogen P_{max} :	< 1 mW
Kleinste weergave-eenheid:	1 mm
Meetnauwkeurigheid:	$\pm 2,0$ mm
Meetbereik	
Beginpunt bovenrand:	0,075 m tot 25 m *
Beginpunt onderrand:	0,175 m tot 25 m *
* Onder gunstige omstandigheden: Houd rekening met een afwijking van $\pm 0,05$ mm/m. Onder ongunstige omstandigheden (bijv. fel zonlicht, slecht reflecterend/ zwart oppervlak of grote temperatuurschommelingen): Er wordt een hogere afwijking verwacht.	



Algemene veiligheids-aanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN

IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.
- Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.
- Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren.
- Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis

alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

- Gebruik het product niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Laat het product nooit zonder toezicht als het gebruikt wordt. Andere mensen kunnen verblind worden door de laserstraal.
- Bescherm het product tegen vocht en direct zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen.
 - Voorbeeld: Laat het product niet voor langere tijd in de auto liggen.
- Na grote temperatuurschommelingen: laat de temperatuur van het product eerst zakken voordat u het gaat gebruiken. Extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kunnen de nauwkeurigheid van het product beïnvloeden.

- Vermijd heftige schokken en laat het product niet vallen.

⚠ WAARSCHUWING! Risico door laserstraling!



Bescherm u tegen laserstralen!



⚠ WAARSCHUWING! Risico door laserstraling!



Dit is een product van Laserklasse 2! Kijk niet in de laserstraal!

- Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal of de -opening.
- Het bekijken van de laserstraal met optische instrumenten (bijv. vergrootglas, vergrootglazen, enz.) vormt een gevaar voor de ogen.
- Het gebruik van bedieningselementen of aanpassingen anders dan in dit document of andere procedures wordt beschreven: Dit kan tot gevaarlijke

blootstelling aan de straling leiden.

- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, mensen of dieren. Reeds een kort visueel contact met de laserstraal kan leiden tot schade aan de ogen.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

LEVENSGEVAAR!

- ▶ Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Spoel de getroffen plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDS- HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu's als het product voor lange tijd niet wordt gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (–) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Vóór het eerste gebruik**

● **Product uitpakken**

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het

product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk “Garantie”.

4. Verwijder de beschermfolie van de display .

● Batterijen plaatsen/ vervangen

(Afb. B)

1. Controleer het ladingsniveau van de batterij  op het display .

Symbool	Ladingsniveau van de batterij
	☐ Hoog ladingsniveau van de batterij
	☐ Gemiddeld ladingsniveau van de batterij
	☐ Laag ladingsniveau van de batterij ☐ Metingen zijn nog steeds mogelijk. ☐ De batterijen moeten binnenkort vervangen worden.
	☐ Zeer laag ladingsniveau van de batterij ☐ Vervang de batterijen. ☐ Metingen zijn niet meer mogelijk.

2. Open het batterijvakdeksel :
Druk de vergrendeling van het batterijvakdeksel voorzichtig omlaag.
3. Verwijder het batterijvakdeksel  van het batterijvak .
4. Verwijder de batterijen uit het batterijvak .
5. Plaats de nieuwe batterijen. Controleer of de polariteit correct is, zoals aangegeven in de afbeelding in het batterijvak .
6. Plaats het batterijvakdeksel  weer terug.

● **Bediening**

● **In-/uitschakelen**

TIP

- ▶ Als gedurende 30 seconden geen toets wordt ingedrukt:
 - De laserstraal schakelt zichzelf automatisch uit.
 - De achtergrondverlichting van de display  schakelt uit.
 - Druk op een willekeurige toets om de achtergrondverlichting van de display  weer in te schakelen.
- ▶ Als gedurende 3 minuten geen toets wordt ingedrukt: Het product geeft een geluidssignaal af en schakelt zichzelf automatisch uit.

Inschakelen

- Het product inschakelen:
Druk op toets **MEAS** [5]. De display [4] schakelt in.
- Laser inschakelen: Druk nogmaals op de toets **MEAS** [5].

Uitschakelen

- Houd toets **MEAS** [5] ongeveer 5 seconden lang ingedrukt. De display [4] toont **OFF**.

● Maateenheid wijzigen

TIP

- ▶ U kunt de metingen bekijken in meters (**m**), feet (**ft**) en inches (**in**).

- Maateenheid [14] wijzigen:
Houd de toets **UNIT** [6] ingedrukt.

● Geluidssignaal activeren/deactiveren

TIP

- ▶ Elke druk op een toets en elke functie die correct wordt uitgevoerd, wordt bevestigd door een kort geluidssignaal.
- ▶ Als de functies  of  zijn geselecteerd: In geval van een storing wordt een dubbel geluidssignaal afgegeven.

TIP

- ▶ In continue meetmodus:
 - Korte akoestische signalen worden continu en in een hoog tempo verzonden.
 - In geval van een fout: Het dubbele geluidssignaal gaat langzamer.

- Het geluidssignaal in een willekeurige modus in- of uitschakelen: Druk op de toets **UNIT**  en de toets **MODE** .

● Functie kiezen

- Druk een of meermaals op toets **MODE**  om de gewenste functie te selecteren. Het functiepictogram  geeft aan welke functie is gekozen:

Functie-pictogram	Functie
	Laser-afstandsmeting *
	Hoogtemeter
	Kruislijnmeting
	Meting met het meetlint
	Meting met het wiel
* Vooraf ingestelde functie	

● Laser-afstandsmeting

TIP

- Berekenen van het oppervlak: Hiervoor zijn 2 sets geldige gegevens nodig.

1. Druk op toets **UNIT**  om het referentiepunt te kiezen:

Toets UNIT	Referentiepunt
1x	 Voorkant
2x	 Achterkant

2. Activeer de laser: Druk op toets **MEAS** .
3. Lijn de laser horizontaal uit met het doel (voor- of achterzijde ).
4. Start een enkele afstandsmeting: Druk op toets **MEAS** . De meetwaarde wordt in de tweede regel  getoond.
5. Voor herhaalde metingen: Volg de stappen 1 tot 4.
De vorige meetwaarde wordt in de eerste regel  getoond.
De laatste meetwaarde wordt in de tweede regel  getoond.
6. Berekenen van het oppervlak: Houd de toets **MODE**  ingedrukt.
  wordt weergegeven.

Druk op een willekeurige toets om de bereikweergave uit te schakelen.

Continue meetmodus

TIP

- Berekenen van het oppervlak: Hiervoor zijn 2 sets geldige gegevens nodig.

1. Modus starten:
Houd toets **MEAS**  ongeveer 3 seconden lang ingedrukt.
2. Modus onderbreken/opnieuw starten:
Druk op toets **MEAS** .
3. Druk op toets **MEAS**  om het oppervlak te berekenen:

Toets MEAS	Resultaat
1x	U ontvangt de eerste record
2x	Schakel terug naar de continue meetmodus
3x	U ontvangt het tweede record

4. Modus verlaten:
Druk op toets **MODE** .
Houd de toets **MODE**  ingedrukt.
  wordt weergegeven.

Druk op een willekeurige toets om de bereikweergave uit te schakelen.

5. Modus verlaten:

Druk op toets **MODE** 7.

● Hoogtemeter

(Afb. D)

TIP

- De laser wordt gereflecteerd in een hoek van 90° met het referentievlak aan de linkerkant van het product.

1. Naar de hoogtemeterstand overschakelen:

Breng de spiegel 10 op het product aan.

De modus schakelt automatisch over op hoogtemeting.

 wordt in het functiepictogram 13 getoond.

2. Volg de meetstappen (zie “Laser-afstandsmeting”).

● Kruislijnmeting

1. Selecteer een modus voor het meten van kruislaserlijnen:

Druk op toets **MODE** 7.

 wordt in het functiepictogram 13 getoond.

De display 4 toont **CROSS LINE**.

2. Van laser wisselen: Druk op toets **MEAS** 5.

3. Lijn het product zo uit dat de bel in de waterpas zich tussen de twee lijnmarkeringen  bevindt.
4. Markeer de gewenste punten.

● Meting met het meetlint

TIP

- ▶ Het referentiepunt is de voorste positie van het meetlint **9**.
- ▶ Berekenen van het oppervlak: Hiervoor zijn 2 sets geldige gegevens nodig.

1. Selecteer de meetmodus met het meetlint:
Druk op toets **MODE** **7**.
 wordt in het functiepictogram **13** getoond.
2. Voor het meten:
Trek het meetlint **9** terug naar de oorspronkelijke positie.
Druk op toets **UNIT** **6** om de gegevens te resetten.
3. Treek het meetlint **9** naar de gewenste meetpositie.
De gemeten afstand wordt in real-time in de tweede regel **15** getoond.
4. Druk op toets **MEAS** **5** om de actuele meetwaarde in het geheugen op te slaan. De meetwaarde wordt in de eerste regel **16** getoond.
5. Voor herhaalde metingen: Volg de stappen 1 tot 4.

De vorige meetwaarde wordt in de eerste regel **[16]** getoond. De laatste meetwaarde wordt in de tweede regel **[15]** getoond.

6. Berekenen van het oppervlak: Houd de toets **MODE** **[7]** ingedrukt.  **[17]** wordt weergegeven. Druk op een willekeurige toets om de bereikweergave uit te schakelen.

● Meting met het wiel

TIP

- Berekenen van het oppervlak: Hiervoor zijn 2 sets geldige gegevens nodig.

1. Selecteer de meetmodus met het wiel:
Druk op toets **MODE** **[7]**.
 wordt in het functiepictogram **[13]** getoond.
2. Voor het meten: Druk op toets **UNIT** **[6]** om de gegevens te resetten.
3. Zorg ervoor dat het wiel **[8]** volledig contact maakt met het te meten oppervlak en voldoende wrijving heeft om het wiel te draaien.
4. Verplaats het product vooruit of achteruit. De gemeten afstand wordt in real-time in de tweede regel **[15]** getoond.

5. Druk op toets **MEAS** 5 om de actuele meetwaarde in het geheugen op te slaan. De meetwaarde wordt in de eerste regel 16 getoond.
6. Voor herhaalde metingen: Volg de stappen 1 tot 5.
De vorige meetwaarde wordt in de eerste regel 16 getoond.
De laatste meetwaarde wordt in de tweede regel 15 getoond.
7. Berekenen van het oppervlak:
Houd de toets **MODE** 7 ingedrukt.
 17 wordt weergegeven.
Druk op een willekeurige toets om de bereikweergave uit te schakelen.

● Foutcodes

Als er fouten optreden tijdens het meetproces: De fouten worden aangegeven door de volgende foutcodes op het display 4:

Foutcode → Oorzaak	Oplossing
204 → Berekingsfout	Herhaal de procedure.
220 → Laag batterijniveau	Vervang of laad de batterijen op.

Foutcode → Oorzaak	Oplossing
255 → Ontvangen signaal te zwak of meettijd te lang	Gebruik wit papier om het reflecterende oppervlak te verbeteren.
256 → Ontvangen signaal te sterk	Verbeter het reflecterende oppervlak.
261 → Buiten het meetbereik	Meet de afstand binnen het meetbereik.
500 → Hardwarefout	Schakel het product in/uit. Als de foutcode ook na meerdere pogingen niet verdwijnt: Neem contact op met ons servicecentrum (zie “Service”).

● Schoonmaken en onderhoud

● Schoonmaken

OPGELET! Risico op kortsluiting!

- ▶ Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat bij het schoonmaken geen vocht in het product binnendringt.
- ▶ Voor het schoonmaken: Verwijder de batterijen uit het batterijvak .

OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Tijdens het reinigen: Oefen geen sterke druk uit op het product.
 - ▶ Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
-
- ☐ Reinig de opening van de uitvoer laserstraal  3 en de lens van de ontvanger  2 met een lichte luchtstroom.
 - ☐ Verwijder indien nodig het vuil met een vochtig wattenstaafje.
 - ☐ Reinig de behuizing met een zachte, droge doek.

- ☐ Houd het product schoon om zo een storingsvrij gebruik te garanderen.

● **Onderhoud**

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat het product door gekwalificeerd vakpersoneel controleren en alleen met originele onderdelen repareren. Dit garandeert dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.

- ☐ Het product is onderhoudsvrij.

● **Opbergen**

- ☐ Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt: Verwijder de batterijen uit het batterijvak .
- ☐ Bewaar het product op een schone, droge plaats die niet is blootgesteld aan direct zonlicht.
- ☐ Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn

gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van

materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 509984_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 509984_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op
parkside-diy.com

IAN 509984_2504

(BE)

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op
parkside-diy.com

IAN 509984_2504



Wykaz użytych piktogramów/symboli	146
Wstęp	148
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	149
Zakres dostawy	149
Wykaz części	149
Dane techniczne	150
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	151
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/ akumulatorów	155
Przed pierwszym użyciem	158
Rozpakowanie produktu	158
Wkładanie/wymiana baterii	158
Obsługa	160
Włączanie/wyłączanie	160
Zmiana jednostki miary	161
Włączanie/wyłączanie sygnału akustycznego	161
Wybieranie funkcji	162
Laserowy pomiar odległości	162
Pomiar wysokości	165
Pomiar laserem krzyżowym	165
Pomiar taśmą mierniczą	166
Pomiar kółkiem	167
Kody błędów	168
Czyszczenie i konserwacja	170
Czyszczenie	170
Konserwacja	171

Przechowywanie	171
Utylizacja	171
Gwarancja	174
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.	176
Serwis	177

Wykaz użytych piktogramów/symboli



Przeczytać instrukcję obsługi.



**OSTRZEŻE-
NIE!** – Wskazuje
niebezpieczeństwo
o średnim stopniu
ryzyka, które, jeśli się
go nie uniknie, może
spowodować śmierć
lub poważne obrażenia
(np. ryzyko porażenia
prądem)



OSTROŻNIE! – Wska-
zuje niebezpieczeń-
stwo o niskim stopniu
ryzyka, które, jeśli się
go nie uniknie, może
spowodować niewiel-
kie lub umiarkowane
obrażenia (np. ryzyko
poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega
przed możliwymi
szkodami materialnymi
(np. ryzyko zwarcia)



Zagrożenie wybuchem!



Nosić rękawice
ochronne!



Stały prąd/napięcie



Baterie dołączone

	Chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Nie patrzeć w wiązkę lasera!
	Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać nieprawidłowo
	Nie deformować ani nie uszkadzać
	Nie otwierać ani nie demontować
	Nie mieszać różnych typów i marek
	Nie mieszać nowych i używanych baterii
	Nie ładować
	Trzymaj z dala od wody i nadmiaru wilgoci
	Nie zwierać

	Upewniać się, że włożono poprawnie
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

DALMIERZ LASEROWY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt służy do pomiaru odległości, długości i wysokości wewnątrz pomieszczeń.
- Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem znacząco wypadków.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Zakres dostawy

- 1 Dalmierz laserowy
- 2 Baterie (typu AAA)
- 1 Instrukcja obsługi

● Wykaz części

Rys. A

- 1 Soczewka lasera krzyżowego
- 2 Soczewka odbiorcza
- 3 Wyjście wiązki laserowej
- 4 Wyświetlacz
- 5 Przycisk **MEAS**
- 6 Przycisk **UNIT**
- 7 Przycisk **MODE**
- 8 Kółko
- 9 Taśma miernicza

Rys. B

- 10 Lustro do pomiaru wysokości
- 11a Pokrywa komory na baterie
- 11b Komora na baterie

Rys. C

- 12 Stan naładowania baterii
- 13 Symbole funkcji
- 14 Jednostka miary
- 15 Drugi wiersz (ostatnia zmierzona wartość)
- 16 Pierwszy wiersz (poprzednia zmierzona wartość)
- 17 Pomiar powierzchni

● Dane techniczne

Napięcie:	3 V
Baterie:	2 × 1,5 V  LR03
Typ baterii:	AAA
Waga (bez baterii):	ok. 111 g
Wymiary (wys. × szer. × gł.):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Klasa ochrony:	IP20
Stopień zanieczyszczenia:	2
Temperatura robocza:	0 °C do +40 °C
Wilgotność względna:	≤ 75 %
Maks. wysokość:	2000 m

Laser

Klasa lasera:	2
Długość fali λ :	625 nm do 660 nm
Maksymalna moc $P_{\max}$:	< 1 mW
Najmniejsza wyświetlana jednostka:	1 mm
Dokładność pomiaru:	$\pm 2,0$ mm
Zakres pomiarowy	
Górny punkt odniesienia:	0,075 m do 25 m *
Dolny punkt odniesienia:	0,175 m do 25 m *
* W sprzyjających warunkach: Należy uwzględnić wpływ odchylenia $\pm 0,05$ mm/m. W niekorzystnych warunkach (np. intensywne światło słoneczne, słabo odbłaskowa lub czarna powierzchnia docelowa albo duże wahania temperatury): Spodziewanie jest większe odchylenie.	



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI
O BEZPIECZEŃSTWIE!
PRZEKAZUJĄC PRODUKT
INNYM OSOBOM, NALEŻY**

DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych.
- Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.
- Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw.
- Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli pozostają pod

nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Nie używać produktu w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru lub eksplozji, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Nie zostawiać produktu bez nadzoru podczas użytkowania. Wiązka lasera może oślepić inne osoby.
- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie narażać produktu na ekstremalne temperatury oraz wahania temperatur.
 - Przykład: Nie pozostawiać produktu na dłuższy czas w samochodzie.
- W przypadku znacznych wahań temperatury: Przed uruchomieniem życia należy poczekać, aż produkt uzyska temperaturę otoczenia. Ekstremalne temperatury lub wahania temperatury mogą mieć wpływ na precyzję działania produktu.

- Unikać gwałtownego uderzania lub upuszczania produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo
promieniowania
laserowego!



Chronić się przed
promieniowaniem
laserowym!



⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo
promieniowania
laserowego!



To jest produkt laserowy
klasy 2! Nie patrzeć w
wiązkę lasera!

- Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera ani w otwór.
- Obserwowanie wiązki lasera za pomocą instrumentów optycznych (np. lup, szkieł powiększających, itp.) jest niebezpieczne dla oczu.

- Używanie lub regulacja urządzeń innych niż wymienione w niniejszym dokumencie lub wykonywanie procedur innych niż opisane może skutkować narażeniem na niebezpieczne promieniowanie: Może to prowadzić do narażenia się na niebezpieczne promieniowanie.
- Nie kierować wiązki lasera na odbłaskowe powierzchnie, ludzi lub zwierzęta. Nawet krótki kontakt wzrokowy z wiązką lasera może uszkodzić oczy.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

ZAGROŻENIE ŻYCIA!

- ▶ Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



NIEBEZ- PIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/ akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

- Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii/akumulatorów!
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie/akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach/akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii/akumulatorów oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!

- Zużyte baterie/akumulatory natychmiast wyjmować z produktu.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.
4. Z wyświetlacza [4] usunąć folię ochronną.

● **Wkładanie/wymiana baterii**

(Rys. B)

1. Na wyświetlaczu [4] sprawdzić stan naładowania baterii [12]:

Symbol	Stan naładowania baterii
	☐ Wysoki stan naładowania baterii

Symbol	Stan naładowania baterii
	☐ Średni stan naładowania baterii
	☐ Niski stan naładowania baterii ☐ Pomiary są nadal możliwe. ☐ Baterie należy wkrótce wymienić.
	☐ Bardzo niski stan naładowania baterii ☐ Wymienić baterie. ☐ Pomiary nie są już możliwe.

- Otworzyć pokrywę komory na baterie : Ostrożnie nacisnąć blokadę pokrywy komory na baterie.
- Pokrywę komory na baterie  zdjąć z komory na baterie .
- Jeśli to możliwe, rozładowane baterie wyjąć z komory na baterie .
- Włożyć nowe baterie.
Zachować prawidłową biegunowość, jak pokazano na rysunku wewnątrz komory na baterie .
- Złożyć z powrotem pokrywę komory na baterie .

● Obsługa

● Włączanie/wyłączanie

RADA

- ▶ Jeśli w ciągu 30 sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty:
 - Promień lasera wyłączy się automatycznie.
 - Podświetlenie wyświetlacza [4] wyłączy się.
 - Nacisnąć dowolny przycisk, aby ponownie włączyć podświetlenie wyświetlacza [4].
- ▶ Jeśli przez 3 minuty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk: Produkt wyemituje sygnał dźwiękowy i wyłączy się automatycznie.

Włączanie

- ☐ Włączanie produktu:
Nacisnąć przycisk **MEAS** [5].
Wyświetlacz [4] włączy się.
- ☐ Aby włączyć laser: Ponownie nacisnąć przycisk **MEAS** [5].

Wyłączanie

- ☐ Przycisk **MEAS** [5] wcisnąć na ok. 5 sekund. Na wyświetlaczu [4] pojawi się wskaźnik **OFF**.

● Zmiana jednostki miary

RADA

- ▶ Pomiar można wyświetlać w metrach (**m**), stopach (**ft**) i calach (**in**).

- Zmiana jednostki miary [14]:
Przytrzymać wciśnięty przycisk **UNIT** [6].

● Włączanie/wyłączanie sygnału akustycznego

RADA

- ▶ Każde naciśnięcie przycisku i każda poprawnie wykonana funkcja są potwierdzane krótkim sygnałem dźwiękowym.

- ▶ Po wybraniu funkcji  lub : W przypadku błędu emitowany jest podwójny sygnał dźwiękowy.

- ▶ W trybie pomiaru ciągłego:
 - Krótkie sygnały dźwiękowe są emitowane w sposób ciągły i szybki.
 - W przypadku błędu: Podwójny sygnał dźwiękowy zanika powoli.

- Aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy w dowolnym trybie: Nacisnąć przyciski **UNIT** [6] i **MODE** [7].

● Wybieranie funkcji

- Przyciskiem **MODE** 7 wybrać żadaną funkcję, naciskając jeden raz lub kilka razy. Symbol funkcji 13 wskazuje wybraną funkcję:

Symbol funkcji	Funkcja
	Laserowy pomiar odległości *
	Pomiar wysokości
	Pomiar laserem krzyżowym
	Pomiar taśmą mierniczą
	Pomiar kątkiem
* Funkcja domyślna	

● Laserowy pomiar odległości

RADA

- Obliczanie powierzchni:
Wymaga to dwóch zestawów prawidłowych danych.

1. Nacisnąć przycisk **UNIT** 6,
aby wybrać punkt odniesienia:

Przycisk UNIT	Punkt odniesienia
1x	 Przód
2x	 Tył

2. Aktywacja lasera: Nacisnąć przycisk **MEAS** 5.
3. Laser zrównać poziomo z celem (przód  lub tył .
4. Rozpoczynanie pojedynczego pomiaru odległości: Nacisnąć przycisk **MEAS** 5. Zmierzona wartość wyświetlana jest w drugim wierszu 15.
5. W przypadku pomiarów powtarzanych: Wykonać polecenia kroków od 1 do 4. Poprzednia zmierzona wartość wyświetlana jest w pierwszym wierszu 16.
Ostatnia zmierzona wartość wyświetlana jest w drugim wierszu 15.
6. Obliczanie powierzchni:
Przytrzymać wciśnięty przycisk **MODE** 7.
Pojawi się wskaźnik  17.
Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć wyświetlanie powierzchni.

Tryb pomiaru ciągłego

RADA

- Obliczanie powierzchni:
Wymaga to dwóch
zestawów prawidłowych
danych.

1. Uruchamianie trybu:
Przycisk **MEAS**  wcisnąć na
ok. 3 sekundy.
2. Wstrzymywanie/wznawianie
trybu:
Nacisnąć przycisk **MEAS** .
3. Nacisnąć przycisk **MEAS** ,
aby obliczyć powierzchnię:

Przycisk MEAS	Wynik
1x	Odebranie pierwszego zestawu danych
2x	Powrót do trybu pomiaru ciągłego
3x	Odebranie drugiego zestawu danych

4. Wyłączanie trybu:
Nacisnąć przycisk **MODE** 
Przytrzymać wciśnięty
przycisk **MODE** 
Pojawi się wskaźnik  
Nacisnąć dowolny przycisk,
aby wyłączyć wyświetlanie
powierzchni.
5. Wyłączanie trybu:
Nacisnąć przycisk **MODE** .

● Pomiar wysokości

(Rys. D)

RADA

- ▶ Promień lasera jest odbijany pod kątem 90° , przy czym płaszczyzna odniesienia znajduje się po lewej stronie produktu.

1. Włączanie trybu pomiaru wysokości:
Lustro [10] przymocować do produktu.
Tryb pomiaru wysokości zostanie włączony automatycznie.
Ikona  pojawi się w polu symboli funkcji [13].
2. Postępować zgodnie z instrukcją pomiaru (patrz akapit „Laserowy pomiar odległości”).

● Pomiar laserem krzyżowym

1. Wybieranie trybu pomiaru laserem krzyżowym:
Nacisnąć przycisk **MODE** [7].
Ikona  pojawi się w polu symboli funkcji [13].
Na wyświetlaczu [4] pojawi się wskaźnik **CROSS LINE**.
2. Włączanie lasera: Nacisnąć przycisk **MEAS** [5].
3. Produkt ustawić tak, aby pęcherzyk powietrza w poziomicy znajdował się

dokładnie pomiędzy dwoma znacznikami .

4. Zaznaczyć żądane punkty.

● Pomiar taśmą mierniczą

RADA

- ▶ Punktem odniesienia jest przednia pozycja taśmy mierniczej .
- ▶ Obliczanie powierzchni: Wymaga to dwóch zestawów prawidłowych danych.

1. Wybieranie trybu pomiaru taśmą mierniczą:
Nacisnąć przycisk **MODE** .
Ikona  pojawi się w polu symboli funkcji .
2. Przed pomiarem:
Taśmę mierniczą  cofnąć do pozycji wyjściowej.
Nacisnąć przycisk **UNIT** , aby zresetować dane.
3. Taśmę mierniczą  wyciągnąć do żądanej pozycji pomiarowej. Zmierzona wartość jest wyświetlana w czasie rzeczywistym w drugim wierszu .
4. Nacisnąć przycisk **MEAS** , aby zachować zmierzoną wartość. Wynik pomiaru pojawi się w pierwszym wierszu .

5. W przypadku pomiarów powtarzanych: Wykonać polecenia kroków od 1 do 4. Poprzednia zmierzona wartość wyświetlana jest w pierwszym wierszu  16. Ostatnia zmierzona wartość wyświetlana jest w drugim wierszu  15.
6. Obliczanie powierzchni: Przytrzymać wciśnięty przycisk **MODE**  7. Pojawi się wskaźnik  s  17. Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć wyświetlanie powierzchni.

● Pomiar kółkiem

RADA

- Obliczanie powierzchni: Wymaga to dwóch zestawów prawidłowych danych.

1. Wybieranie trybu pomiaru kółkiem:
Nacisnąć przycisk **MODE**  7. Ikona  pojawi się w polu symboli funkcji  13.
2. Przed pomiarem: Nacisnąć przycisk **UNIT**  6, aby zresetować dane.
3. Upewnić się, że kółko  8 ma pełny kontakt z mierzoną powierzchnią i jest wystarczający opór, aby mogło się kręcić.

4. Produkt przesunąć do przodu lub do tyłu. Mierzona odległość będzie na bieżąco wyświetlana w drugim wierszu 15.
5. Nacisnąć przycisk **MEAS** 5, aby zachować zmierzoną wartość. Wynik pomiaru pojawi się w pierwszym wierszu 16.
6. W przypadku pomiarów powtarzanych: Wykonać polecenia kroków od 1 do 5. Poprzednia zmierzona wartość wyświetlana jest w pierwszym wierszu 16. Ostatnia zmierzona wartość wyświetlana jest w drugim wierszu 15.
7. Obliczanie powierzchni: Przytrzymać wciśnięty przycisk **MODE** 7. Pojawi się wskaźnik  17. Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć wyświetlanie powierzchni.

● Kody błędów

Jeśli podczas pomiaru wystąpią błędy: Błędy są pokazywane na wyświetlaczu 4 za pomocą następujących kodów błędów:

Kod błędu → Przyczyna	Rozwiązanie
204 → Błąd obliczeniowy	Powtórzyć proces.

Kod błędu → Przyczyna	Rozwiązanie
220 → Niski stan naładowania baterii	Wymienić baterie lub doładować akumulatora.
255 → Słaby sygnał odbieranego sygnału lub zbyt długi czas pomiaru	Użyć białego papieru, aby ulepszyć odbijającą powierzchnię.
256 → Odbierane sygnały są zbyt silne	Poprawić odbijającą powierzchnię.
261 → Poza zakresem pomiaru	Mierzyć odległość w dopuszczalnym zakresie pomiarowym.
500 → Błąd sprzętowy	Włączyć/ wyłączyć produkt. Jeśli po kilku próbach kod błędu nie zniknie: Skontaktować się z centrum serwisowym (patrz akapit „Serwis”).

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

UWAGA! Ryzyko zwarcia!

- ▶ Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nie dopuszczać, aby podczas czyszczenia do produktu dostała się woda.
- ▶ Przed czyszczeniem:
Wyjąć baterie z komory na baterie 11b.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Podczas czyszczenia: Nie wywierać silnego nacisku na produkt.
- ▶ Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

- ☐ Wyjście wiązki laserowej 3 oraz soczewkę odbiorczą 2 czyścić delikatnym strumieniem powietrza.
- ☐ W razie potrzeby usuwać brud wilgotnym wacikiem.
- ☐ Obudowę czyścić miękką, suchą ściereczką.
- ☐ Produkt należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić jego bezproblemową pracę.

● Konserwacja

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt powinien naprawiać wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Daje to pewność, że bezpieczeństwo produktu będzie zachowane.

- ☐ Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.

● Przechowywanie

- ☐ Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas:
Z komory na baterie  wyjąć baterie.
- ☐ Produkt przechowywać w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- ☐ Produkt zawsze należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym

etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa

prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady

atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 509984_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy

na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 509984_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie *parkside-diy.com*

IAN 509984_2504



Seznam použitých piktogramů/symbolů	.. 180
Úvod	182
Použití ke stanovenému účelu	182
Rozsah dodávky	183
Seznam dílů	183
Technické údaje	184
Všeobecné bezpečnostní pokyny	.. 185
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	.. 188
Před prvním použitím	.. 190
Vybalte výrobek	190
Vložte/vyměňte baterie	191
Obsluha	192
Zapnout/vypnout	192
Změna jednotky měření	193
Aktivace/deaktivace akustického signálu	193
Vyberte funkci	194
Laserové měření vzdálenosti	195
Měření výšky	197
Měření křížové čáry	197
Měření pomocí měřicího pásu	198
Měření pomocí kolečka	199
Chybové kódy	200

Čištění a péče	201
Čištění	201
Údržba	202
Skladování	202
Zlikvidování	203
Záruka	204
Postup v případě uplatňování záruky	206
Servis	207

Seznam použitých piktogramů/symbolů



Přečtěte si návod na
obsahu.



VAROVÁNÍ! – Označuje
nebezpečí se středním
stupněm rizika, které
může mít, pokud se mu
nezabrání, za následek
těžké zranění nebo
smrt (např. riziko úrazu
elektrickým proudem)



OPATRNE! – Označuje
ohrožení s nízkým
stupněm rizika, které
může mít, pokud se mu
nezabrání, za následek
lehké až střední zranění
(např. nebezpečí
opaření)



VÝSTRAHA! –
Varuje před možným
poškozením majetku
(např. nebezpečí zkratu)



Nebezpečí výbuchu!



Používejte ochranné
rukavice!



Stejnosměrný proud/
napětí



Včetně baterie

	Chraňte se před laserovým zářením!
	Nedívejte se do laserového paprsku!
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Neházejte do ohně
	Nevkládejte nesprávně
	Nedeformujte/ nepoškodte
	Neotevírejte/ nerozebírejte
	Nemíchejte různé typy a značky
	Nemíchejte nové a použité baterie
	Nenačítejte
	Udržujte mimo dosah vody a nadměrné vlhkosti
	Nezkratujte

	Dbejte na správné vložení
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

LASEROVÝ MĚŘIČ **VZDÁLENOSTI**

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

- Výrobek je vhodný pro měření vzdáleností, délek a výšek v interiéru.
- Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku jsou považovány, že nejsou v

souladu z určením a nesou
značné riziko nehody.

- Výrobce nenese žádnou
odpovědnost za škody
způsobené nesprávným
upotřebením.
- Výrobek není určen pro použití
k podnikatelským účelům.

● Rozsah dodávky

- 1 Laserový měřič vzdálenosti
- 2 Baterie (typ AAA)
- 1 Návod na obsluhu

● Seznam dílů

Obr. A

- 1 Křížová laserová čára
- 2 Čočka přijímače
- 3 Výstup laserového paprsku
- 4 Indikátor
- 5 Tlačítko **MEAS**
- 6 Tlačítko **UNIT**
- 7 Tlačítko **MODE**
- 8 Kolečko
- 9 Měřicí pásmo

Obr. B

- 10 Zrcadlo pro měření výšky
- 11a Kryt přihrádky na baterie
- 11b Přihrádka na baterie

Obr. C

- 12 Stav nabití baterie
- 13 Funkční symbol
- 14 Jednotka měření
- 15 Druhý řádek (poslední
naměřená hodnota)

16 První řádek (předchozí naměřená hodnota)

17 Měření plochy

● Technické údaje

Provozní napětí:	3 V
Baterie:	2 × 1,5 V  LR03
Typ baterie:	AAA
Hmotnost (bez baterií):	cca 111 g
Rozměry (Š×V×H):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Stupeň krytí:	IP20
Stupeň znečištění:	2
Provozní teplota:	0 °C až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	≤ 75 %
Max. výška:	2000 m

Laser

Třída laseru:	2
Vlnová délka λ :	625 nm až 660 nm
Maximální výkon $P_{\max}$:	< 1 mW
Nejmenší jednotka indikace:	1 mm
Přesnost měření:	± 2,0 mm

Měřicí rozsah	
Počáteční bod horní okraj:	0,075 m až 25 m *
Počáteční bod dolní okraj:	0,175 m až 25 m *
* Při příznivých podmínkách: Vliv odchylky $\pm 0,05$ mm/m je třeba brát v úvahu. Při nepříznivých podmínkách (např. intenzivní sluneční světlo, špatně odrazivý/černý povrch cíle nebo vysoké kolísání teploty): Očekává se vyšší odchylka.	



Všeobecné bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED
POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A
POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ
PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK
JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I
VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu zaniká váš nárok na záruku!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály.
- Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.
- Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.
- Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu, např. v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je v užívání. Ostatní osoby by mohly být oslněny laserovým paprskem.
- Chraňte výrobek před vlhkem a přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům.

- Příklad: Nenechávejte výrobek ležet delší dobu v autě.
- Po větších teplotních výkyvech: Před uvedením do provozu nechte výrobek nejprve vytemperovat. Extrémní teploty nebo teplotní výkyvy mohou narušit přesnost výrobku.
- Vyvarujte se prudkých nárazů nebo pádů výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko působené laserovým zářením!



Chraňte se před laserovým zářením!



⚠ VAROVÁNÍ! Riziko působené laserovým zářením!



Jedná se o laserový výrobek třídy 2!
Nedívejte se do laserového paprsku!

- Nedívejte se přímo do laserového paprsku nebo do otvoru.
- Pohled do laserového paprsku pomocí optických přístrojů (např. lupy, zvětšovacích skel apod.) je nebezpečný pro oči.
- Pokud se používají jiné než zde uvedené ovládací nebo seřizovací přístroje nebo se provádějí jiné postupy: To může vést k nebezpečné expozici záření.
- Nikdy laserový paprsek nesměřujte na odrazivé plochy, osoby nebo zvířata. Již krátký vizuální kontakt s laserovým paprskem může vést k poškození očí.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!

- ▶ Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/ akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímým slunečním světlem.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě

použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré baterie/akumulátory s novými!
- Když se výrobek delší dobu nebude používat, odstraňte baterie/akumulátory.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (–) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterii před vložením suchým nežmolčujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● **Před prvním použitím**

● **Vybalte výrobek**

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).

3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.
4. Odstraňte ochrannou fólii z indikátoru .

● Vložte/vyměňte baterie

(Obr. B)

1. Zkontrolujte stav nabití baterie  na indikátoru .

Symbol	Stav nabití baterie
	☐ Vysoký stav nabití baterie
	☐ Střední stav nabití baterie
	☐ Nízký stav nabití baterie ☐ Měření je stále možné. ☐ Baterie je nutné brzy vyměnit.
	☐ Velmi nízký stav nabití baterie ☐ Nahradte baterie. ☐ Měření již není možné.

2. Otevřete kryt přihrádky na baterie : Opatrně stiskněte zámek krytu přihrádky na baterie směrem dolů.

3. Sejměte kryt přihrádky na baterie  z přihrádky na baterie .
4. Případně vyjměte vybité baterie z přihrádky na baterie .
5. Vložte nové baterie.
Zkontrolujte správnou polaritu, jak je znázorněno na obrázku v přihrádce na baterie .
6. Opět přidejte kryt přihrádky na baterie .

● Obsluha

● Zapnout/vypnout

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud není po dobu 30 sekund stisknuto žádné tlačítko:
 - Laserový paprsek se automaticky vypne.
 - Podsvícení indikátoru  se vypne.
 - Stisknutím libovolného tlačítka znovu zapnete podsvícení indikátoru .
- ▶ Pokud není stisknuto žádné tlačítko po dobu 3 minut: Výrobek vydá akustický signál a automaticky se vypne.

Zapnout

- ☐ Zapněte výrobek: Stiskněte tlačítko **MEAS** . Zapne se indikátor .

- ❑ Zapnout laser: Stiskněte tlačítko **MEAS** [5] znovu.

Vypnout

- ❑ Podržte tlačítko **MEAS** [5] stlačené po dobu cca 5 sekund. Indikátor [4] ukazuje **OFF**.

● Změna jednotky měření

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Měření můžete zobrazit v metrech (**m**), stopách (**ft**) a palcích (**in**).
- ❑ Změňte jednotku měření [14]: Držte tlačítko **UNIT** [6] stlačené.

● Aktivace/deaktivace akustického signálu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při každém stisknutí tlačítka a při každém správném provedení funkce je vydán krátký akustický signál.
- ▶ Pokud jsou zvoleny funkce  nebo : V případě poruchy je vydán dvojitý akustický signál.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V režimu kontinuálního měření:
 - Krátké akustické signály jsou vysílány nepřetržitě a v rychlém tempu.
 - V případě chyby: Dvojitý akustický signál se zpomalí.

- Aktivace nebo deaktivace akustického signálu v libovolném režimu: Krátce stiskněte tlačítko **UNIT** 6 nebo tlačítko **MODE** 7.

● Vyberte funkci

- Jedním nebo vícenásobným stisknutím tlačítka **MODE** 7 zvolíte žádanou funkci. Funkční symbol 13 indikuje zvolenou funkci:

Funkční symbol	Funkce
	Laserové měření vzdálenosti *
	Měření výšky
	Měření křížové čáry
	Měření pomocí měřicího pásu
	Měření pomocí kolečka
* Funkce předvolby	

● Laserové měření vzdálenosti

UPOZORNĚNÍ

- Vypočtete plochu: Vyžaduje 2 sady platných údajů.

1. Stiskněte tlačítko **UNIT** 6 pro volbu referenčního bodu:

Tlačítko UNIT	Referenční bod
1x	 Přední strana
2x	 Zadní strana

2. Aktivovat laser: Stiskněte tlačítko **MEAS** 5.
3. Zaměřte laser vodorovně na cíl (vpředu  nebo vzadu .
4. Spusťte jednorázové měření vzdálenosti: Stiskněte tlačítko **MEAS** 5. Naměřená hodnota se zobrazí ve druhém řádku 15.
5. Pro opakovaná měření:
Postupujte podle kroků 1. až 4.
Předchozí naměřená hodnota se zobrazí v prvním řádku 16.
Poslední naměřená hodnota se zobrazí ve druhém řádku 15.
6. Vypočtete plochu:
Držte tlačítko **MODE** 7 stlačené.
Na displeji se zobrazí  17.
Stisknutím libovolného tlačítka ukončíte zobrazení rozsahu.

Kontinuální režim měření

UPOZORNĚNÍ

- Vypočtete plochu: Vyžaduje 2 sady platných údajů.

1. Spuštění režimu:
Podržte tlačítko **MEAS** 5 stlačené po dobu cca 3 sekund.
2. Režim pozastavení/
opětovného spuštění:
Stiskněte tlačítko **MEAS** 5.
3. Stisknutím tlačítka **MEAS** 5 vypočítáte plochu:

Tlačítko MEAS	Výsledek
1x	Obdržíte první sadu dat
2x	Přepněte zpět do režimu kontinuálního měření
3x	Obdržíte druhou sadu dat

4. Opustit režim:
Stiskněte tlačítko **MODE** 7.
Držte tlačítko **MODE** 7 stlačené.
Na displeji se zobrazí  17.
Stisknutím libovolného tlačítka ukončíte zobrazení rozsahu.
5. Opustit režim:
Stiskněte tlačítko **MODE** 7.

● Měření výšky

(Obr. D)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Laser se odráží pod úhlem 90° od referenční roviny na levé straně výrobku.

1. Přejděte do režimu měření výšky:
Namontujte na výrobek zrcadlo .
Režim se automaticky přepne na měření výšky.
 se zobrazí ve funkčním symbolu .
2. Postupujte podle pokynů pro měření (viz „Laserové měření vzdálenosti“).

● Měření křížové čáry

1. Zvolte režim pro měření křížové laserové čáry:
Stiskněte tlačítko **MODE** .
 se zobrazí ve funkčním symbolu .
Indikátor  ukazuje **CROSS LINE**.
2. Vyměňte laser: Stiskněte tlačítko **MEAS** .
3. Vyrovnajte výrobek tak, aby vzduchová bublina ve vodováze byla vycentrována mezi oběma vyznačenými čarami .
4. Označte požadované body.

● Měření pomocí měřicího pásu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Referenčním bodem je přední poloha měřicího pásma [9].
- ▶ Vypočtete plochu: Vyžaduje 2 sady platných údajů.

1. Zvolte režim měření pomocí měřicího pásu:
Stiskněte tlačítko **MODE** [7].
← [] se zobrazí ve funkčním symbolu [13].
2. Před měřením:
Vytáhněte měřicí pásmo [9] zpět do původní polohy.
Stisknutím tlačítka **UNIT** [6] resetujete data.
3. Vytáhněte měřicí pásmo [9] do požadované měřicí polohy.
Naměřená vzdálenost se zobrazuje v reálném čase na druhém řádku [15].
4. Stisknutím tlačítka **MEAS** [5] uložte aktuální měření.
Naměřená hodnota se zobrazí v prvním řádku [16].
5. Pro opakovaná měření:
Postupujte podle kroků 1. až 4.
Předchozí naměřená hodnota se zobrazí v prvním řádku [16].
Poslední naměřená hodnota se zobrazí ve druhém řádku [15].
6. Vypočtete plochu:
Držte tlačítko **MODE** [7] stlačené.

Na displeji se zobrazí



Stisknutím libovolného tlačítka ukončíte zobrazení rozsahu.

● Měření pomocí kolečka

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vypočtete plochu: Vyžaduje 2 sady platných údajů.

1. Zvolte režim měření pomocí kolečka:
Stiskněte tlačítko **MODE** [7].
 se zobrazí ve funkčním symbolu [13].
2. Před měřením: Stisknutím tlačítka **UNIT** [6] resetujete data.
3. Ujistěte se, že je kolečko [8] v plném kontaktu s měřeným povrchem a má dostatečné tření pro otáčení kolečka.
4. Pohybuje výrobkem dopředu nebo dozadu. Naměřená vzdálenost se zobrazí v reálném čase ve druhém řádku [15].
5. Stisknutím tlačítka **MEAS** [5] uložte aktuální měření.
Naměřená hodnota se zobrazí v prvním řádku [16].
6. Pro opakovaná měření:
Postupujte podle kroků 1. až 5.
Předchozí naměřená hodnota se zobrazí v prvním řádku [16].
Poslední naměřená hodnota se zobrazí ve druhém řádku [15].

7. Vypočtete plochu:

Držte tlačítko **MODE**  stlačené.

Na displeji se zobrazí

 .

Stisknutím libovolného tlačítka ukončíte zobrazení rozsahu.

● Chybové kódy

Pokud se během měření vyskytnou chyby: Chyby jsou indikovány následujícími chybovými kódy na displeji :

Kód chyby → Příčina	Řešení
204 → Chybný výpočet	Postup opakujte.
220 → Nízká úroveň nabití baterie	Vyměňte nebo nabijte baterie.
255 → Příliš slabý přijímaný signál nebo příliš dlouhá doba měření	Použijte bílý papír pro zlepšení odrazivosti povrchu.
256 → Přijatý signál je příliš silný	Zlepšete odrazivý povrch.
261 → Mimo rozsah měření	Změřte vzdálenost v rámci měřicího rozsahu.

Kód chyby → Příčina	Řešení
500 → Chyba hardwaru	Zapněte/vypněte výrobek. Pokud chybový kód nezmizí ani po několika pokusech: Obráťte se na naše servisní středisko (viz „Servis“).

● Čištění a péče

● Čištění

VÝSTRAHA! Riziko zkratu!

- ▶ Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Během čištění nenechte do výrobku vniknout žádnou vlhkost.
- ▶ Před čištěním: Baterie odeberte z přihrádky na baterie .

VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Během čištění: Na výrobek nevyvíjejte silný tlak.
- ▶ K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.

- Vyčistěte otvor výstupu laserového paprsku [3] a čočku přijímače [2] mírným proudem vzduchu.
- V případě potřeby odstraňte nečistoty vlhkou vatovou tyčinkou.
- Čistěte kryt měkkým suchým hadříkem.
- Udržujte výrobek čistý, aby byl zaručen bezporuchový provoz.

● Údržba

VAROVÁNÍ!

- ▶ Nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným personálem a opravit jej pouze s originálními náhradními díly. Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost výrobku.

- Výrobek je bezúdržbový.

● Skladování

- Když se výrobek delší dobu nepoužívá: Baterie vyjměte z přihrádky na baterie [11b].
- Výrobek skladujte na čistém a suchém místě, které není vystaveno přímému slunečnímu záření.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Trimán platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku.

Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 509984_2504).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 509984_2504 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 509984_2504



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	210
Úvod	212
Použitie v súlade s určením	213
Rozsah dodávky	213
Zoznam častí	213
Technické údaje	214
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	215
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie	219
Pred prvým použitím	221
Vybalenie produktu	221
Vloženie/výmena batérií	221
Obsluha	223
Zapnutie/vypnutie	223
Zmena jednotky merania	224
Aktivácia/deaktivácia zvukového signálu	224
Výber funkcie	225
Laserové meranie vzdialenosti	225
Meranie výšky	228
Meranie krížovej línie	228
Meranie s meracím pásmom	229
Meranie pomocou kolieska	230
Chybové kódy	231

Čistenie a starostlivosť	232
Čistenie	232
Údržba	233
Skladovanie	234
Likvidácia	234
Záruka	236
Postup v prípade poškodenia v záruke.	237
Servis	239

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



Prečítajte si návod na obsluhu.



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



Nebezpečenstvo výbuchu!



Noste ochranné rukavice!



Jednosmerný prúd/
napätie

	Vrátane batérie
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte sa do laserového lúča!
 	Uchovávajte mimo dosahu detí
	Nehádzajte do ohňa
	Nevkladajte nesprávnym spôsobom
	Nedeformujte/ nepoškodzujte
	Neotvárajte/ nerozoberajte
	Nemiešajte rôzne typy a značky
	Nemiešajte nové a použité batérie
	Nenabíjajte
	Držte mimo vody a nadmernej vlhkosti
	Neskratujte

	Dbajte na správne vloženie
	Bezpečnostné upozornenia Pokyny na manipuláciu
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

LASEROVÝ MERAČ **VZDIALENOSTI**

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

- Produkt je vhodný na meranie vzdialeností, dĺžok a výšok v interiéri.
- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozí pri tom závažné nebezpečenstvo nehôd.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.
- Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

- 1 Laserový merač vzdialenosti
- 2 Batérie (typ AAA)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

Obr. A

- 1 Krížová laserová línia
- 2 Šošovka prijímača
- 3 Výstup laserového lúča
- 4 Displej
- 5 Tlačidlo **MEAS**
- 6 Tlačidlo **UNIT**
- 7 Tlačidlo **MODE**
- 8 Koliesko
- 9 Meracie pásmo

Obr. B

- 10 Zrkadlo na meranie výšky
- 11a Kryt priehradky na batérie

11b) Priehradka na batérie

Obr. C

12) Stav nabitia batérie

13) Symbol funkcie

14) Jednotka merania

15) Druhý riadok (posledná nameraná hodnota)

16) Prvý riadok (predchádzajúca nameraná hodnota)

17) Meranie plochy

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3 V
Batérie:	2 × 1,5 V  LR03
Typ batérie:	AAA
Hmotnosť (bez batérií):	pribl. 111 g
Rozmery (V × Š × H):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Stupeň ochrany:	IP20
Stupeň znečistenia:	2
Prevádzková teplota:	0 °C až +40 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu:	≤ 75 %
Maximálna výška:	2000 m

Laser

Trieda laseru:	2
Vlnová dĺžka λ :	625 nm až 660 nm

Maximálny výkon $P_{\max}$:	< 1 mW
Najmenšia zobrazo- vací jednotka:	1 mm
Presnosť merania:	$\pm 2,0$ mm
Rozsah merania	
Začiatkový bod hornej strany:	0,075 m až 25 m *
Začiatkový bod spodnej strany:	0,175 m až 25 m *
* Za priaznivých podmienok: Je potrebné zohľadniť vplyv odchýlky $\pm 0,05$ mm/m. Za nepriaznivých podmienok (napr. intenzívne slnečné svetlo, slabo reflexný/čierny povrch cieľa alebo vysoké teplotné výkyvy): Očakáva sa vyššia odchýlka.	



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU
SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI
BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI
A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ
BUDETE TENTO PRODUKT
ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ,
ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ
DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu
nedodržania tohto návodu na
obsahu zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!
V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A
ÚRAZU PRE DOJČATÁ A
DETI!

- Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.
- Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.
- Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.
- Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Produkt nepoužívajte na miestach, na ktorých hrozí riziko požiaru alebo výbuchu, napr. v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
- Počas používania nenechávajte produkt bez dozoru. Laserový lúč by mohol oslniť iné osoby.
- Produkt chráňte pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Produkt nevystavujte extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom.
 - Príklad: Produkt nenechávajte dlhší čas v aute.
- V prípade väčších teplotných výkyvov: Nechajte produkt pred uvedením do prevádzky najprv vychladnúť. V prípade extrémnych teplôt alebo výkyvov teplôt môže byť obmedzená presnosť produktu.
- Zabráňte prudkým nárazom a pádom produktu.

 **VÝSTRAHA! Riziko laserového žiarenia!**



Chráňte sa pred laserovým žiarením!



VÝSTRAHA! Riziko laserového žiarenia!



Toto je laserový produkt 2. triedy! Nepozerajte sa do laserového lúča!

- Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča ani do otvoru.
- Pozorovanie laserového lúča optickými prístrojmi (napr. lupami, zväčšovacími sklami atď.) predstavuje nebezpečenstvo pre oči.
- Ak používate iné ovládacie alebo nastavovacie zariadenia než tu uvedené alebo využívajte iný postup: Môže to viesť k nebezpečnému vystaveniu žiareniu.
- Nikdy nemierte laserovým žiarením na odrazové plochy, ľudí alebo zvieratá. Už krátky očný kontakt s laserovým žiarením môže viesť k poškodeniu očí.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie

OHROZENIE ŽIVOTA!

- ▶ Batérie/nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Požitie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli

ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.

- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, že batérie/nabíjateľné batérie vytiekli, ihneď ich odstraňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory!
- Keď produkt nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (–) na batérii/akumulátore a na produkte.

- Pred vloženíím vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● **Pred prvým použitím**

● **Vybalenie produktu**

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Z displeja 4 odstráňte ochranný kryt.

● **Vloženie/výmena batérií**

(Obr. B)

1. Na displeji 4 skontrolujte stav nabitia batérie 12:

Symbol	Stav nabitia batérie
	☐ Vysoký stav nabitia batérie

Symbol	Stav nabitia batérie
	☐ Stredný stav nabitia batérie
	☐ Nízky stav nabitia batérie ☐ Merania sú stále možné. ☐ Batérie je potrebné čoskoro vymeniť.
	☐ Veľmi nízky stav nabitia batérie ☐ Vymeňte batérie. ☐ Ďalšie merania nie sú možné.

- Otvorte kryt priehradky na batérie **11a**: Opatrne stlačte zaistovací uzáver krytu priehradky na batérie smerom nadol.
- Odstráňte kryt priehradky na batérie **11a** z priehradky na batérie **11b**.
- V prípade potreby vyberte vybité batérie z priehradky na batérie **11b**.
- Vložte nové batérie. Dbajte na správnu polaritu, ako je znázornené na obrázku vo vnútri priehradky na batérie **11b**.
- Nasajte späť kryt priehradky na batérie **11a**.

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

UPOZORNENIE

- ▶ Keď 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo:
 - Automaticky sa vypne laserový lúč.
 - Vypne sa podsvietenie displeja [4].
 - Stlačením ľubovoľného tlačidla znovu zapnete podsvietenie displeja [4].
- ▶ Keď 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo: Produkt vydá zvukový signál a automaticky sa vypne.

Zapnutie

- ☐ Zapnutie produktu: Stlačte tlačidlo **MEAS** [5]. Displej [4] sa zapne.
- ☐ Zapnutie lasera: Znovu stlačte tlačidlo **MEAS** [5].

Vypnutie

- ☐ Stlačte tlačidlo **MEAS** [5] a pribl. 5 sekúnd ho podržte stlačené. Na displeji [4] sa zobrazuje **OFF**.

● Zmena jednotky merania

UPOZORNENIE

- ▶ Merania sa môžu zobrazovať v metroch (**m**), stopách (**ft**) alebo palcoch (**in**).

- Zmena jednotky merania [14]: Podržte stlačené tlačidlo **UNIT** [6].

● Aktivácia/deaktivácia zvukového signálu

UPOZORNENIE

- ▶ Každé stlačenie tlačidla a každá správne vykonaná funkcia je potvrdená krátkym zvukovým signálom.
- ▶ Keď je vybraná funkcia  alebo : V prípade poruchy sa vydá dvojité zvukové signál.
- ▶ V režime nepretržitého merania:
 - Krátke zvukové signály sa vysielajú nepretržite a rýchlym tempom.
 - V prípade chyby: Dvojité zvukové signál sa spomalí.

- Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať zvukový signál v ľubovoľnom režime: Stlačte tlačidlo **UNIT** [6] a tlačidlo **MODE** [7].

● Výber funkcie

- Požadovanú funkciu vyberiete jedným alebo viacnásobným stlačením tlačidla **MODE** [7]. Symbol funkcie [13] označuje zvolenú funkciu:

Symbol funkcie	Funkcia
	Laserové meranie vzdialenosti *
	Meranie výšky
	Meranie krížovej línie
	Meranie s meracím pásmom
	Meranie pomocou kolieska
* Prednastavená funkcia	

● Laserové meranie vzdialenosti

UPOZORNENIE

- ▶ Výpočet plochy: Toto vyžaduje 2 sady platných údajov.

1. Stlačením tlačidla **UNIT** 6 vyberte referenčný bod:

Tlačidlo UNIT	Referenčný bod
1x	 Predná strana
2x	 Zadná strana

2. Aktivácia lasera: Stlačte tlačidlo **MEAS** 5.
3. Zarovnajte laser horizontálne s cieľom (predná strana  alebo zadná strana ).
4. Spustenie merania jednej vzdialenosti: Stlačte tlačidlo **MEAS** 5. Nameraná hodnota sa zobrazí v druhom riadku 15.
5. Pre opakované merania:
Postupujte podľa krokov 1 až 4.
Predchádzajúca nameraná hodnota sa zobrazí v prvom riadku 16.
Posledná nameraná hodnota sa zobrazí v druhom riadku 15.
6. Výpočet plochy:
Podržte stlačené tlačidlo **MODE** 7.
Zobrazí sa  17.
Stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte zobrazenie plochy.

Režim nepretržitého merania

UPOZORNENIE

- Výpočet plochy: Toto vyžaduje 2 sady platných údajov.

1. Spustenie režimu:
Stlačte tlačidlo **MEAS** 5 a pribl. 3 sekundy ho podržte stlačené.
2. Pozastavenie/reštartovanie režimu:
Stlačte tlačidlo **MEAS** 5.
3. Stlačte tlačidlo **MEAS** 5 na výpočet plochy:

Tlačidlo MEAS	Výsledok
1x	Prijatie prvej sady údajov
2x	Prepnutie späť do režimu nepretržitého merania
3x	Prijatie druhej sady údajov

4. Ukončenie režimu:
Stlačte tlačidlo **MODE** 7.
Podržte stlačené tlačidlo **MODE** 7.
Zobrazí sa  17.
Stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte zobrazenie plochy.
5. Ukončenie režimu:
Stlačte tlačidlo **MODE** 7.

● Meranie výšky

(Obr. D)

UPOZORNENIE

- ▶ Laser sa odráža pod 90° uhlom, pričom referenčná rovina je na ľavej strane produktu.

1. Prepnutie do režimu merania výšky:
K produktu pripevnite zrkadlo [10].
Režim sa automaticky prepne na meranie výšky.
V symbole funkcie [13] sa zobrazí .
2. Postupujte podľa krokov merania (pozri „Laserové meranie vzdialenosti“).

● Meranie krížovej línie

1. Vyberte režim merania krížových laserových línií:
Stlačte tlačidlo **MODE** [7].
V symbole funkcie [13] sa zobrazí .
Na displeji [4] sa zobrazuje **CROSS LINE**.
2. Zmena lasera: Stlačte tlačidlo **MEAS** [5].
3. Produkt zarovnajte tak, aby bola vzduchová bublina vo vodováhe vycentrovaná medzi dvomi líniovými značkami .
4. Označte požadované body.

● Meranie s meracím pásmom

UPOZORNENIE

- ▶ Referenčným bodom je predná poloha meracieho pásma [9].
- ▶ Výpočet plochy: Toto vyžaduje 2 sady platných údajov.

1. Vyberte režim merania s meracím pásmom:
Stlačte tlačidlo **MODE** [7].
V symbole funkcie [13] sa zobrazí .
2. Pred meraním:
Zatiahnite meracie pásmo [9] do pôvodnej polohy.
Stlačením tlačidla **UNIT** [6] vynulujte údaje.
3. Potiahnite meracie pásmo [9] do požadovanej meracej polohy. Nameraná vzdialenosť sa zobrazuje v reálnom čase v druhom riadku [15].
4. Stlačením tlačidla **MEAS** [5] uložíte aktuálne meranie.
Predchádzajúca nameraná hodnota sa zobrazí v prvom riadku [16].
5. Pre opakované merania:
Postupujte podľa krokov 1 až 4.
Predchádzajúca nameraná hodnota sa zobrazí v prvom riadku [16].

Posledná nameraná hodnota sa zobrazí v druhom riadku [15].

6. Výpočet plochy:

Podržte stlačené tlačidlo

MODE [7].

Zobrazí sa  [17].

Stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte zobrazenie plochy.

● Meranie pomocou kolieska

UPOZORNENIE

- Výpočet plochy: Toto vyžaduje 2 sady platných údajov.

1. Vyberte režim merania pomocou kolieska:
Stlačte tlačidlo **MODE** [7].
V symbole funkcie [13] sa zobrazí .
2. Pred meraním: Stlačením tlačidla **UNIT** [6] vynulujte údaje.
3. Uistite sa, že koliesko [8] je v úplnom kontakte s meraným povrchom, ktorý má dostatočné trenie na otáčanie kolieska.
4. Produkt posúvajte dopredu alebo dozadu. Nameraná vzdialenosť sa zobrazuje v reálnom čase v druhom riadku [15].
5. Stlačením tlačidla **MEAS** [5] uložíte aktuálne meranie. Predchádzajúca nameraná

hodnota sa zobrazí v prvom riadku **16**.

6. Pre opakované merania:
Postupujte podľa krokov 1 až 5.
Predchádzajúca nameraná hodnota sa zobrazí v prvom riadku **16**.
Posledná nameraná hodnota sa zobrazí v druhom riadku **15**.
7. Výpočet plochy:
Podržte stlačené tlačidlo **MODE** **7**.
Zobrazí sa  **17**.
Stlačením ľubovoľného tlačidla ukončíte zobrazenie plochy.

● Chybové kódy

Ak sa počas procesu merania vyskytnú chyby: Chyby sa na displeji **4** zobrazujú nasledujúcimi chybovými kódmi:

Chybový kód → Príčina	Riešenie
204 → Chyba výpočtu	Zopakujte postup.
220 → Nízky stav nabitia batérie	Vymeňte alebo nabite batérie.
255 → Príliš slabý prijímaný signál alebo príliš dlhý čas merania	Na zlepšenie reflexného povrchu použite biely papier.

Chybový kód → Príčina	Riešenie
256 → Príliš silný prijímaný signál	Zlepšite reflexný povrch.
261 → Mimo meracieho rozsahu	Vzdialenosť merajte v rámci meracieho rozsahu.
500 → Chyba hardvéru	Zapnite/vypnite produkt. Ak chybový kód nezmizne ani po niekoľkých pokusoch: Obráťte sa na servisné stredisko (pozri „Servis“).

● Čistenie a starostlivosť

● Čistenie

⚠ OPATRNE! Riziko skratu!

- ▶ Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Počas čistenia nedovoľte, aby sa do produktu dostala vlhkosť.
- ▶ Pred čistením: Vyberte batérie z priehradky na batérie 11b.

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- ▶ Počas čistenia: Na produkt nevyvíjajte nadmerný tlak.
- ▶ Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.

- ☐ Otvor výstupu laserového lúča **3** a šošovku prijímača **2** čistite ľahkým prúdom vzduchu.
- ☐ V prípade potreby odstráňte nečistoty vlhkou vatovou tyčinkou.
- ☐ Teleso čistite mäkkou, suchou handričkou.
- ☐ Produkt udržiajte čistý, aby sa zabezpečila bezproblémová prevádzka.

Údržba

VÝSTRAHA!

- ▶ Opravou produktu poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti produktu.

- ☐ Produkt je bezúdržbový.

● Skladovanie

- Ak sa produkt dlhší čas nepoužíva: Vyberte batérie z priehradky na batérie **11b**.
- Produkt skladujte na čistom, suchom mieste, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Produkt uchovávajte mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/ 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať

s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na

základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 509984_2504) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 509984_2504 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**

Tel.: 08000003409

Kontaktný formulár je
zapnutý *parkside-diy.com*

IAN 509984_2504



Lista de símbolos y pictogramas utilizados..	242
Introducción.....	244
Uso previsto	245
Volumen de suministro ...	245
Lista de las partes.....	245
Datos técnicos	246
Indicaciones generales de seguridad	247
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías.....	251
Antes del primer uso ..	253
Desembalaje del producto..	253
Inserción/cambio de las pilas	254
Funcionamiento	255
Encendido/apagado	255
Modificación de la unidad de medida.....	256
Activación/desactivación de la señal acústica.....	256
Selección de función	257
Medición de distancia por láser	258
Medición de la altura	260
Medición con línea cruzada.....	260
Medición con la cinta métrica	261
Medición con la rueda ...	262
Códigos de error.....	263

Limpieza y cuidado	265
Limpieza	265
Mantenimiento	266
Almacenamiento	266
Eliminación	266
Garantía	268
Tramitación de la garantía. .	270
Asistencia	271

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



¡Peligro de explosión!



¡Utilice guantes de protección!



Tensión/corriente continua



Pilas incluidas



¡Protéjase contra el rayo láser!

	¡No mire directamente al rayo láser!
	Mantener fuera del alcance de los niños
	
	No arrojar al fuego
	No insertar incorrectamente
	No deformar/dañar
	No abrir/desmontar
	No mezclar entre sí diferentes tipos o marcas
	No mezclar entre sí pilas nuevas y usadas
	No cargar
	Mantener alejado del agua y de la humedad excesiva
	No cortocircuitar

	Asegurarse de que esté insertado correctamente
 	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- El producto es apropiado para medir distancias, longitudes y alturas en espacios interiores.
- Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado y conlleva considerables peligros.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.
- El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

● Volumen de suministro

- 1 Medidor láser de distancias
- 2 Pilas (tipo AAA)
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

Fig. A

- 1 Línea láser cruzada
- 2 Objetivo del receptor
- 3 Salida de rayo láser
- 4 Pantalla
- 5 Botón **MEAS**
- 6 Botón **UNIT**
- 7 Botón **MODE**
- 8 Rueda
- 9 Cinta métrica

Fig. B

- 10 Espejo para la medición de la altura
- 11a Cubierta del compartimento de pilas

11b Compartimento de pilas

Fig. C

- 12 Estado de carga de la pila
- 13 Símbolo de función
- 14 Unidad de medida
- 15 Segunda fila (último valor de medición)
- 16 Primera fila (valor de medición anterior)
- 17 Medición de superficies

● Datos técnicos

Tensión de alimentación:	3 V
Pilas:	2 × 1,5 V  LR03
Tipo de pila:	AAA
Peso (sin pilas):	aprox. 111 g
Dimensiones (Al × A × P):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Grado de protección:	IP20
Grado de contaminación:	2
Temperatura de servicio:	0 °C a +40 °C
Humedad relativa del aire:	≤ 75 %
Altura máx.:	2000 m

Láser

Clase de láser:	2
Longitud de onda λ :	entre 625 nm y 660 nm

Potencia máxima $P_{\text{máx}}$:	$< 1 \text{ mW}$
Unidad indicadora de menor tamaño:	1 mm
Precisión de la medición:	$\pm 2,0 \text{ mm}$
Rango de medición	
Punto inicial canto superior:	entre 0,075 m y 25 m *
Punto inicial canto inferior:	entre 0,175 m y 25 m *
* En condiciones favorables: Ha de tenerse en consideración una influencia en la desviación de $\pm 0,05 \text{ mm/m}$. En condiciones desfavorables (por ejemplo, radiación solar intensa, superficie objetivo negra/que refleje mal o grandes oscilaciones térmicas): Se espera una mayor desviación.	



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

- No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje.
- El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.
- Los niños subestiman a menudo los peligros.
- Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros. No permita que los

niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de incendio o explosión, por ejemplo, cerca de líquidos o gases inflamables.
- Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Otras personas podrían deslumbrarse con el rayo láser.
- No deje que el producto se moje y protéjalo contra la luz solar directa.
- No exponga el producto a temperaturas u oscilaciones de temperatura extremas.
 - Ejemplo: No deje el producto dentro del coche durante mucho tiempo.
- Tras grandes fluctuaciones térmicas: Deje que el producto se atempere antes de ponerlo en marcha. Las fluctuaciones de temperatura o temperaturas extremas pueden afectar la precisión del producto.
- Evite que el producto sufra golpes bruscos o se caiga.

 **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo por radiación láser!**



¡Protéjase contra el rayo láser!



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo por radiación láser!



¡Este es un producto del tipo de láser 2! ¡No mire directamente al rayo láser!

- No mire directamente al rayo láser ni a la abertura del láser.
- La observación del rayo láser con instrumentos ópticos (por ejemplo, una lupa o cristales de aumento o similares) está relacionada con riesgos para la visión.
- El uso de dispositivos de control o de ajuste no mencionados aquí o la realización de otros procedimientos: Puede provocar una exposición a la radiación peligrosa.
- Nunca dirija el rayo láser a superficies reflectantes, personas o animales. Un breve contacto visual con el rayo láser puede provocar daños en los ojos.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

¡PELIGRO DE MUERTE!

- ▶ Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar

a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/radiación solar directa.

- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas!
¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías recargables. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!
- Retire las pilas/baterías si el producto no va a ser utilizado durante mucho tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.

- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Antes del primer uso**

● **Desembalaje del producto**

1. Extraiga el producto del embalaje y elimine todos los materiales de embalaje.
2. Compruebe la integridad de todas las piezas y si el volumen de suministro está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.
4. Retire la lámina de protección de la pantalla 4.

● Inserción/cambio de las pilas

(Fig. B)

1. Compruebe el estado de carga de la pila **12** en la pantalla **4**:

Símbolo	Estado de carga de la pila
	☐ Estado de carga elevado de la pila
	☐ Estado de carga medio de la pila
	☐ Estado de carga bajo de la pila ☐ Sigue siendo posibles las mediciones. ☐ Las pilas deben reemplazarse pronto.
	☐ Estado de carga muy bajo de la pila ☐ Cambie las pilas. ☐ Ya no son posibles mediciones.

2. Abra la cubierta del compartimento de pilas **11a**: Presione con cuidado el bloqueo de la cubierta del compartimento de pilas hacia abajo.

3. Retire la cubierta del compartimento de pilas **11a** del compartimento de pilas **11b**.
4. Dado el caso, retire las pilas descargadas del compartimento de pilas **11b**.
5. Introduzca las pilas nuevas. Al hacerlo, asegúrese de que la polaridad es la correcta, tal y como aparece representada en la ilustración del compartimento de pilas **11b**.
6. Coloque de nuevo la cubierta del compartimento de pilas **11a**.

● **Funcionamiento**

● **Encendido/apagado**

NOTA

- ▶ Si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos:
 - El rayo láser se apaga automáticamente.
 - La retroiluminación de la pantalla **4** se apaga.
 - Pulse un botón cualquiera para encender de nuevo la retroiluminación de la pantalla **4**.
- ▶ Si no se pulsa ningún botón durante 3 minutos:
El producto emite una señal acústica y se apaga automáticamente.

Encendido

- ❑ Encendido del producto: Pulse el botón **MEAS** [5]. La pantalla [4] se enciende.
- ❑ Encendido del láser: Pulse de nuevo el botón **MEAS** [5].

Apagado

- ❑ Mantenga pulsado el botón **MEAS** [5] durante aprox. 5 segundos. La pantalla [4] indica **OFF**.

● Modificación de la unidad de medida

NOTA

- Puede indicar las mediciones en metros (**m**), pies (**ft**) y pulgadas (**in**).

- ❑ Modificación de la unidad de medida [14]: Mantenga pulsado el botón **UNIT** [6].

● Activación/ desactivación de la señal acústica

NOTA

- Cada pulsación de botón y cada función que se ha realizado sin fallos se confirma mediante una breve señal acústica.

NOTA

- ▶ Si se seleccionan las funciones  o : Si se produce un fallo, se emite una doble señal acústica.
- ▶ En el modo de medición continuo:
 - Se emiten breves señales acústicas de manera continua y a ritmo rápido.
 - En caso de error: La doble señal acústica se ralentiza.

- Activación o desactivación de la señal acústica en un modo cualquiera: Pulse el botón **UNIT**  y el botón **MODE** .

● Selección de función

- Pulse una o varias veces el botón **MODE**  para escoger la función deseada. El símbolo de función  indica la función escogida:

Símbolo de función	Función
	Medición de distancia por láser *
	Medición de la altura
	Medición con línea cruzada
	Medición con la cinta métrica

Símbolo de función	Función
	Medición con la rueda
* Función preajustada	

● Medición de distancia por láser

NOTA

- Cálculo de la superficie:
Para ello son necesarios
2 conjuntos de datos
válidos.

1. Pulse el botón **UNIT**  para seleccionar el punto de referencia:

Botón UNIT	Punto de referencia
1x	 Parte delantera
2x	 Parte posterior

2. Activación del láser: Pulse el botón **MEAS** .
3. Oriente el láser horizontalmente sobre el objetivo (parte delantera  o parte posterior .
4. Inicio de una medición de distancia individual: Pulse el botón **MEAS** . El valor de medición se indica en la segunda fila .

5. Para mediciones repetidas:
Siga los pasos 1. a 4.
El valor de medición anterior se indica en la primera fila 16.
El último valor de medición se indica en la segunda fila 15.
6. Cálculo de la superficie:
Mantenga pulsado el botón **MODE** 7.
Se muestra  17.
Pulse un botón cualquiera para salir de la indicación por áreas.

Modo de medición continuo

NOTA

- Cálculo de la superficie:
Para ello son necesarios
2 conjuntos de datos
válidos.

1. Inicio del modo:
Mantenga pulsado el
botón **MEAS** 5 durante
aprox. 3 segundos.
2. Pausa/nuevo inicio del modo:
Pulse el botón **MEAS** 5.
3. Pulse el botón **MEAS** 5 para
calcular la superficie:

Botón MEAS	Resultado
1x	Obtiene el primer conjunto de datos
2x	Volver al modo de medición continuo
3x	Obtiene el segundo conjunto de datos

- Salir del modo:
Pulse el botón **MODE** 
Mantenga pulsado el botón **MODE** 
Se muestra  
Pulse un botón cualquiera para salir de la indicación por áreas.
- Salir del modo:
Pulse el botón **MODE** 

● Medición de la altura

(Fig. D)

NOTA

- ▶ El láser se refleja en un ángulo de 90° , encontrándose el plano de referencia en el lado izquierdo del producto.

- Cambio al modo de medición de la altura:
Coloque el espejo  junto al producto.
El modo cambia de manera automática a la medición de la altura.
 se indica en el símbolo de función .
- Siga los pasos de medición (véase “Medición de distancia por láser”).

● Medición con línea cruzada

- Selección del modo para la medición de líneas láser cruzadas:

Pulse el botón **MODE** [7].

 se indica en el símbolo de función [13].

La pantalla [4] indica **CROSS LINE**.

2. Cambio del láser: Pulse el botón **MEAS** [5].
3. Oriente el producto de tal forma que la burbuja de aire se encuentre en el nivel de agua centralmente entre las dos rayas de marcación .
4. Marque los puntos deseados.

● Medición con la cinta métrica

NOTA

- ▶ El punto de referencia es la posición delantera de la cinta métrica [9].
- ▶ Cálculo de la superficie: Para ello son necesarios 2 conjuntos de datos válidos.

1. Selección del modo para la medición con la cinta métrica: Pulse el botón **MODE** [7].
 se indica en el símbolo de función [13].
2. Antes de medir:
Retire la cinta métrica [9] a su posición original.
Pulse el botón **UNIT** [6] para restablecer los datos.
3. Tire de la cinta métrica [9] para llevarla a la posición deseada. La distancia medida se indica

en tiempo real en la segunda fila .

4. Pulse el botón **MEAS**  para almacenar la medición actual. El valor de medición se indica en la primera fila .
5. Para mediciones repetidas: Siga los pasos 1. a 4. El valor de medición anterior se indica en la primera fila . El último valor de medición se indica en la segunda fila .
6. Cálculo de la superficie: Mantenga pulsado el botón **MODE** . Se muestra  . Pulse un botón cualquiera para salir de la indicación por áreas.

● Medición con la rueda

NOTA

- Cálculo de la superficie:
Para ello son necesarios
2 conjuntos de datos válidos.

1. Selección del modo para la medición con la rueda: Pulse el botón **MODE** .  se indica en el símbolo de función .
2. Antes de medir: Pulse el botón **UNIT**  para restablecer los datos.
3. Asegúrese de que la rueda  esté tocando por completo la superficie a medir y que presente una fricción suficiente para girar la rueda.

4. Mueva el producto hacia delante o hacia atrás. La distancia medida se indica en tiempo real en la segunda fila **[15]**.
5. Pulse el botón **MEAS** **[5]** para almacenar la medición actual. El valor de medición se indica en la primera fila **[16]**.
6. Para mediciones repetidas: Siga los pasos 1. a 5. El valor de medición anterior se indica en la primera fila **[16]**. El último valor de medición se indica en la segunda fila **[15]**.
7. Cálculo de la superficie: Mantenga pulsado el botón **MODE** **[7]**. Se muestra  **[17]**. Pulse un botón cualquiera para salir de la indicación por áreas.

● Códigos de error

Si se producen errores durante el proceso de medición: Los errores se indicarán en la pantalla **[4]** mediante los siguientes códigos de error:

Código de error → Causa	Solución
204 → Error de cálculo	Repita el proceso.
220 → Nivel de batería bajo	Cambie o cargue las pilas.

Código de error → Causa	Solución
255 → Señal recibida demasiado débil o tiempo de medición excesivo	Utilice papel blanco para mejorar la superficie reflectante.
256 → Señal recibida demasiado intensa	Mejore la superficie reflectante.
261 → Fuera del área de medición	Mida la distancia dentro del área de medición.
500 → Errores del hardware	Encienda/apague el producto. Si el código de error tampoco desaparece tras varios intentos: Póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente (véase “Asistencia”).

● Limpieza y cuidado

● Limpieza

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de cortocircuito!

- ▶ Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. No deje que ningún tipo de humedad penetre en el producto durante la limpieza.
- ▶ Antes de la limpieza: Retire las pilas del compartimento de pilas .

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- ▶ Durante la limpieza: No ejerza mucha presión sobre el producto.
 - ▶ No utilice para la limpieza ningún detergente agresivo o abrasivo, o cepillos duros.
-
- ☐ Limpie la abertura de la salida de rayo láser  y el objetivo del receptor  con una ligera corriente de aire.
 - ☐ En caso de que sea necesario, retire la suciedad con un bastoncillo húmedo.
 - ☐ Limpie la carcasa con un paño seco y suave.
 - ☐ Mantenga limpio el producto para garantizar un funcionamiento libre de averías.

● Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Deje que personal cualificado repare el producto, únicamente con piezas de recambio originales. Esto garantizará que la seguridad del producto se mantenga.

- ☐ El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.

● Almacenamiento

- ☐ Si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo: Retire las pilas del compartimento de pilas **11b**.
- ☐ Guarde el producto en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a luz solar directa.
- ☐ Mantenga el producto en todo momento fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que

significan lo siguiente:
1–7: plásticos/20–22:
papel y cartón/80–98:
materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a

la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a

continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra.

Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras,

cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 509984_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.



En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 509984_2504 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 509984_2504



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	274
Indledning	276
Forskriftsmæssig anvendelse	276
Leveringsomfang	277
Liste over dele	277
Tekniske data	278
Almindelige sikkerhedsanvisninger	279
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	282
Inden den første ibrugtagning	284
Udpakning af produktet	284
Isætning/udskiftning af batterier	285
Betjening	286
Til-/frakobling	286
Skift af måleenhed	287
Aktivering/deaktivering af akustisk signal	287
Valg af funktion	288
Laser-afstandsmåling	289
Højdemåling	291
Krydslinjemåling	291
Måling med målebånd	292
Måling med hjul	293
Fejlkoder	294

Rengøring og vedligeholdelse 295

 Rengøring 295

 Vedligeholdelse. 296

Opbevaring 296

Bortskaffelse 296

Garanti 298

 Afvikling af garantisager . . 299

Service 301

Liste over anvendte piktogrammer/symboler



Læs
betjeningsvejledningen.



ADVARSEL! – Betegner
en fare med middel
risikograd, som kan
medføre dødsfald eller
alvorlige kvæstelser,
hvis den ikke undgås
(fx risiko for elektrisk
stød)



FORSIGTIG! –
Betegner en fare med
lav risikograd, som
kan medføre lette til
moderate kvæstelser,
hvis den ikke undgås
(fx forbrændingsfare)



OBS! – Advarer om
mulige tingskader
(fx kortslutningsfare)



Eksplodingsfare!



Bær
beskyttelseshandsker!



Jævnstrøm/-spænding



Batteri medfølger



Beskyt dig mod
laserstråling!

	Se ikke ind i laserstrålen!
 	Opbevares utilgængelig for børn
	Må ikke kastes i ild
	Må ikke isættes forkert
	Må ikke deformeres/ beskadiges
	Må ikke åbnes/adskilles
	Bland ikke forskellige typer og mærker
	Bland ikke nye og brugte batterier
	Må ikke oplades
	Beskyt mod vand og fugt
	Må ikke kortsluttes
	Skal vendes korrekt

 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

LASERAFSTANDSMÅLER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

- Produktet er beregnet til måling af afstande, længder og højder indendørs.
- Al anden anvendelse eller ændring af produktet er ikke forskriftsmæssig og medfører betydelig risiko for ulykker.

- For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.
- Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● Leveringsomfang

- 1 Laserafstandsmåler
- 2 Batterier (type AAA)
- 1 Betjeningsvejledning

● Liste over dele

Fig. A

- 1 Krydslaserlinje
- 2 Modtagerobjektiv
- 3 Laserstråleudgang
- 4 Display
- 5 Knappen **MEAS**
- 6 Knappen **UNIT**
- 7 Knappen **MODE**
- 8 Hjul
- 9 Målebånd

Fig. B

- 10 Spejl til højdemåling
- 11a Batteridæksel
- 11b Batterirum

Fig. C

- 12 Batteriniveau
- 13 Funktionssymbol
- 14 Måleenhed
- 15 Anden linje (senest målte værdi)
- 16 Første linje (forrige målte værdi)
- 17 Arealmåling

● Tekniske data

Driftsspænding:	3 V
Batterier:	2 × 1,5 V  LR03
Batteritype:	AAA
Vægt (uden batterier):	ca. 111 g
Mål (H×B×D):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Beskyttelsesklasse:	IP20
Tilsmudsningsgrad:	2
Driftstemperatur:	0 °C til +40 °C
Relativ luftfugtighed:	≤ 75 %
Maks. højde:	2000 m

Laser

Laserklasse:	2
Bølgelængde λ :	625 nm til 660 nm
Maks. ydelse $P_{\max}$:	< 1 mW
Mindste visningsenhed:	1 mm
Målenøjagtighed:	± 2,0 mm
Måleområde	
Måling fra overkant:	0,075 m til 25 m *
Måling fra underkant:	0,175 m til 25 m *
* Under gunstige forhold: Forvent en afvigelsespåvirkning på ±0,05 mm/m.	

Under ugunstige forhold
(f.eks. kraftig solindstråling,
ringe reflekterende/sorte
måloverflader eller høje
temperaturudsving):
Forvent en højere afvigelse.



Almindelige sikkerheds- anvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES
FØRSTE GANG, SKAL DU
VÆRE FORTROLIG MED ALLE
SIKKERHEDSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!
Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

- Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn.
- Emballagen udgør en kvælningssrisiko.

- Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer.
- Hold emballagen uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Anvend ikke produktet på steder, hvor der er risiko for brand eller eksplosion, fx i nærheden af brandbar væske eller gas.
- Hold altid opsyn med produktet, når det er i brug. Andre personer kan blive blændet af laserstrålen.
- Beskyt produktet mod fugt og direkte sol.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller temperatursvingning.
 - Eksempel: Lad ikke produktet ligge i længere tid i bilen.

- Efter større temperaturudsving:
Lad produktet akklimatisere, inden det tages i brug. Ved ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger kan produktets præcision blive påvirket.
- Undgå at udsætte produktet for kraftige slag og stød.

⚠ ADVARSEL! Risiko for laserstråling!



Beskyt dig mod laserstråling!



⚠ ADVARSEL! Risiko for laserstråling!



Dette produkt er i laserklasse 2! Se ikke ind i laserstrålen!

- Se ikke direkte ind i laserstrålen eller i laserudgangen.
- Hvis du ser på laserstrålen med optiske instrumenter (f.eks. forstørrelsesglas, lup osv.), kan dit syn tage skade.

- Hvis du bruger andre betjenings- eller justeringsanordninger end dem, der er beskrevet heri, eller hvis du udfører andre procedurer: Det kan medføre farlig eksponering for stråler.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende flader, personer eller dyr. Selv hvis øjet kun eksponeres for laserstrålen i kort tid, kan det medføre øjenskader.



Sikkerheds- anvisninger for batterier/ genopladelige batterier

LIVSFARE!

- ▶ Opbevar batterier/ genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Søg omgående læge i tilfælde af slugning!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddele og dødsfald. Svære forbrændinger kan forekomme allerede inden for 2 timer efter slugning.



EKSPLOSIONSFARE!

Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/ genopladelige batterier må

ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Skyl straks det berørte område med rent vand, og søg læge!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.

- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier!
- Tag batterierne/de genopladelige batterier ud, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så polaritetsmærkningen (+) og (–) på dem svarer til mærkningen på produktet.
- Tør terminalerne i batterirummet af med en tør fnugfri klud eller en vatpind, før du isætter batterier/genopladelige batterier!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● **Inden den første ibrugtagning**

● **Udpakning af produktet**

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og at det beskrevne leveringsomfang

er fuldstændigt (se ”Leveringsomfang”).

3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet ”Garanti”.
4. Fjern beskyttelsesfolien fra displayet .

● Isætning/udskiftning af batterier

(Fig. B)

1. Kontroller batteriniveauet  på displayet .

Symbol	Batteriniveau
	☐ Højt batteriniveau
	☐ Middel batteriniveau
	☐ Lavt batteriniveau ☐ Måling er stadig muligt. ☐ Batterierne skal snart udskiftes.
	☐ Meget lavt batteriniveau ☐ Udskift batterierne. ☐ Måling er ikke længere muligt.

2. Åbn batteridækslet :
Tryk forsigtigt låsen på batteridækslet ned.
3. Tag batteridækslet  af batterirummet .
4. Tag eventuelt allerede isatte batterier ud af batterirummet .
5. Isæt de nye batterier. Sørg for at vende batteriernes poler korrekt i henhold til mærkningen i batterirummet .
6. Sæt batteridækslet  på plads igen.

● **Betjening**

● **Til-/frakobling**

BEMÆRK

- ▶ Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 30 sekunder:
 - Laserstrålen slukker automatisk.
 - Baggrundsbelysningen i displayet  slukker.
 - Tryk på en vilkårlig knap for at tænde baggrundsbelysningen i displayet  igen.
- ▶ Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 3 minutter: Produktet afgiver et lydsignal og slukker automatisk.

Tilkobling

- Tænd produktet: Tryk på knappen **MEAS** [5]. Displayet [4] tændes.
- Tænd for laserstrålen: Tryk på knappen **MEAS** [5] igen.

Frakobling

- Hold knappen **MEAS** [5] inde i ca. 5 sekunder. Displayet [4] viser **OFF**.

● Skift af måleenhed

BEMÆRK

- ▶ Du kan få vist målinger i meter (**m**), fod (**ft**) og tommer (**in**).

- Skift af måleenhed [14]: Hold knappen **UNIT** [6] inde.

● Aktivering/deaktivering af akustisk signal

BEMÆRK

- ▶ Hvert tryk på en knap og hver fejlfrit udført funktion bekræftes med et akustisk signal.
- ▶ Hvis funktionerne  eller  er valgt: I tilfælde af en fejl afgives et dobbelt akustisk signal.

BEMÆRK

- ▶ Ved kontinuerlig måling:
 - Korte akustiske signaler afgives kontinuerligt og i hurtigt tempo.
 - I tilfælde af fejl: Det dobbelte akustiske signal afgives langsommere.

- Aktivering eller deaktivering af det akustiske signal ved en given funktion: Tryk samtidigt på knapperne **UNIT**  og **MODE** .

● Valg af funktion

- Tryk en eller flere gange på knappen **MODE**  for at vælge den ønskede funktion. Funktionssymbolet  angiver den valgte funktion:

Funktions-symbol	Funktion
	Laser-afstandsmåling *
	Højdemåling
	Krydslinjemåling
	Måling med målebånd
	Måling med hjul
* Forudindstillet funktion	

● Laser-afstandsmåling

BEMÆRK

- Beregning af areal: Dette kræver to sæt gyldige data.

1. Tryk på knappen **UNIT**  for at vælge referencepunkt:

Knappen UNIT	Referencepunkt
1x	 Forside
2x	 Bagside

2. Aktivering af laser: Tryk på knappen **MEAS** .
3. Ret laserstrålen vandret mod målet (forside  eller bagside ).
4. Start enkelt afstandsmåling: Tryk på knappen **MEAS** . Måleresultatet vises på anden linje .
5. Til gentagne målinger: Følg trin 1. til 4.
Det forrige måleresultatet vises på første linje .
Det sidste måleresultat vises på anden linje .
6. Beregning af areal: Hold knappen **MODE**  inde.   vises.
Tryk på en vilkårlig knap for at forlade visningen.

Kontinuerlig måling

BEMÆRK

- Beregning af areal: Dette kræver to sæt gyldige data.

1. Start af funktion:
Hold knappen **MEAS** 5 inde i ca. 3 sekunder.
2. Sæt funktion på pause, eller start funktion forfra:
Tryk på knappen **MEAS** 5.
3. Tryk på knappen **MEAS** 5 for at beregne arealet:

Knappen MEAS	Resultat
1x	Her får du første datasæt
2x	Skift tilbage til kontinuerlig måling
3x	Her får du andet datasæt

4. Forlad funktion:
Tryk på knappen **MODE** 7.
Hold knappen **MODE** 7 inde.
 17 vises.
Tryk på en vilkårlig knap for at forlade visningen.
5. Forlad funktion:
Tryk på knappen **MODE** 7.

● Højdemåling

(Fig. D)

BEMÆRK

- ▶ Laserstrålen reflekteres i en vinkel på 90° med referenceplanet på produktets venstre side.

1. Skift til funktionen højdemåling:
Sæt spejlet **10** på produktet. Funktionen skifter automatisk til højdemåling.
 vises som funktionssymbol **13**.
2. Følg måletrinene (se "Laser-afstandsmåling").

● Krydslinjemåling

1. Valg af funktion til måling med krydslinjelaser:
Tryk på knappen **MODE** **7**.
 vises som funktionssymbol **13**.
Displayet **4** viser **CROSS LINE**.
2. Skift af laser: Tryk på knappen **MEAS** **5**.
3. Ret produktet til, så boblen i vaterpassets libel er midt mellem de to streger .
4. Afmærk de ønskede punkter.

● Måling med målebånd

BEMÆRK

- ▶ Referencepunktet er målebåndets  forreste position.
- ▶ Beregning af areal: Dette kræver to sæt gyldige data.

1. Valg af funktion til måling med målebånd:
Tryk på knappen **MODE** .
 vises som funktionssymbol .
2. Inden måling:
Lad målebåndet  køre ind til udgangspositionen.
Tryk på knappen **UNIT**  for at nulstille dataene.
3. Træk målebåndet  ud til den ønskede måleposition. Den målte afstand vises i realtid på anden linje .
4. Tryk på knappen **MEAS**  for at gemme den aktuelle måling. Måleresultatet vises på første linje .
5. Til gentagne målinger: Følg trin 1. til 4.
Det forrige måleresultatet vises på første linje .
Det sidste måleresultat vises på anden linje .
6. Beregning af areal:
Hold knappen **MODE**  inde.
  vises.
Tryk på en vilkårlig knap for at forlade visningen.

● Måling med hjul

BEMÆRK

- Beregning af areal: Dette kræver to sæt gyldige data.

1. Valg af funktion til måling med hjul:
Tryk på knappen **MODE** [7].
 vises som funktionssymbol [13].
2. Inden måling: Tryk på knappen **UNIT** [6] for at nulstille dataene.
3. Kontroller, at hjulet [8] er i fuld kontakt med den overflade, der skal måles, og at det har tilstrækkelig friktion til at dreje rundt.
4. Bevæg produktet frem eller tilbage. Den målte afstand vises i realtid på anden linje [15].
5. Tryk på knappen **MEAS** [5] for at gemme den aktuelle måling. Måleresultatet vises på første linje [16].
6. Til gentagne målinger: Følg trin 1. til 5.
Det forrige måleresultatet vises på første linje [16].
Det sidste måleresultat vises på anden linje [15].
7. Beregning af areal:
Hold knappen **MODE** [7] inde.
 [17] vises.
Tryk på en vilkårlig knap for at forlade visningen.

● Fejlkoder

Hvis der forekommer fejl under målingerne: Fejlene vises som fejlkoder på displayet **4**:

Fejlkode → Årsag	Løsning
204 → Beregningsfejl	Gentag processen.
220 → Lavt batteriniveau	Udskift eller oplad batterierne.
255 → Det registrerede signal er for svagt, eller målevarigheden er for lang	Klæb et stykke hvidt papir på målepunktet for at forbedre dets refleksion.
256 → Det registrerede signal er for stærkt	Tilpas den reflekterende overflade.
261 → Uden for måleområdet	Mål afstanden inden for måleområdet.
500 → Hardwarefejl	Sluk og tænd for produktet. Hvis fejlkoden vedbliver efter flere forsøg: Kontakt vores kundeservice (se "Service").

● Rengøring og vedligeholdelse

● Rengøring

OBS! Risiko for kortslutning!

- ▶ Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Der må ikke komme fugt i produktet under rengøring.
- ▶ Før rengøring:
Fjern batterierne fra batterirummet 11b.

OBS! Risiko for produktskader!

- ▶ Under rengøring: Tryk ikke for hårdt på produktet.
- ▶ Ved rengøring må der ikke anvendes skurende aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

- ☐ Rengør laserstråleudgangen 3 og modtagerobjektivet 2 med en let luftstrøm.
- ☐ Fjern snavs med en fugtig vatpind.
- ☐ Rengør kabinettet med en tør blød klud.
- ☐ Hold produktet rent, for at garantere en perfekt drift.

● Vedligeholdelse

ADVARSEL!

- ▶ Produktet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele. Herved sikres det, at produktets sikkerhed bibeholdes.

- ☐ Produktet er vedligeholdelsesfrit.

● Opbevaring

- ☐ Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode: Fjern batterierne fra batterirummet **11b**.
- ☐ Opbevar produktet på et rent, tørt sted, der ikke er udsat for direkte sollys.
- ☐ Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk
forpakkingsmaterialernes
mærkning til
affaldssorteringen, disse
er mærket med
forkortelser (a) og numre
(b) med følgende
betydning: 1–7:
kunststoffer/20–22: papir
og pap/80–98:
kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/ genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/ akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende:
Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette

dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 509984_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en graving på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 509984_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● **Service**



Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på

parkside-diy.com

IAN 509984_2504



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	304
Introduzione	306
Uso previsto	306
Contenuto della confezione	307
Elenco delle parti	307
Dati tecnici	308
Istruzioni generali di sicurezza	309
Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ ricaricabili	313
Prima del primo utilizzo	315
Disimballo del prodotto	315
Inserimento/Sostituzione delle batterie	316
Funzionamento	318
Accensione/spegnimento	318
Cambio dell'unità di misura	319
Attivazione/ Disattivazione del segnale acustico	319
Selezione funzione	320
Misurazione della distanza laser	320
Misurazione dell'altezza	323
Misurazione delle linee trasversali	323
Misurazione con il metro	324
Misurazione con la rotella	325
Codici di errore	326

Pulizia e manutenzione	328
Pulizia	328
Manutenzione	329
Conservazione	329
Smaltimento	329
Garanzia	331
Gestione dei casi in garanzia	333
Assistenza	334

Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso.
	AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)
	CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)
	ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)
	Pericolo di esplosione!
	Indossare guanti protettivi!
	Corrente/tensione continua
	Batteria inclusa
	Proteggersi dalle radiazioni laser!

	Non guardare il raggio laser!
 	Tenere lontano dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire in modo errato
	Non deformare/ danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non mischiare tipi e marche diverse
	Non mischiare batterie nuove e usate
	Non caricare
	Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità eccessiva
	Non mettere in corto circuito

	Fare attenzione all'inserimento corretto
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

MISURATORE DI DISTANZA LASER

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Il prodotto è adatto a misurare distanze, lunghezze e altezze in ambienti chiusi.

- Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta notevoli pericoli di incidenti.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.
- Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione**

- 1 Misuratore di distanza laser
- 2 Batterie (tipo AAA)
- 1 Istruzioni per l'uso

● **Elenco delle parti**

Fig. A

- 1 Linea laser trasversale
- 2 Obiettivo del ricevitore
- 3 Uscita del raggio laser
- 4 Display
- 5 Pulsante **MEAS**
- 6 Pulsante **UNIT**
- 7 Pulsante **MODE**
- 8 Rotella
- 9 Metro

Fig. B

- 10 Specchio per la misurazione dell'altezza
- 11a Coperchio del vano batterie
- 11b Vano batterie

Fig. C

- 12 Livello di carica della batteria
- 13 Simbolo di funzione
- 14 Unità di misura

- 15 Seconda riga (ultimo valore misurato)
- 16 Prima riga (valore misurato precedente)
- 17 Misura dell'area

● Dati tecnici

Tensione di esercizio:	3 V
Batterie:	2 × 1,5 V  LR03
Tipo di batteria:	AAA
Peso (senza batterie):	ca. 111 g
Dimensioni (A×L×P):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Grado di protezione:	IP20
Grado di contaminazione:	2
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a +40 °C
Umidità relativa:	≤ 75 %
Alteza max.:	2000 m

Laser

Classe laser:	2
Lunghezza d'onda λ :	da 625 nm a 660 nm
Potenza massima P_{max} :	< 1 mW
Unità di visualizzazione più piccola:	1 mm

Precisione della misurazione:	$\pm 2,0 \text{ mm}$
Intervallo di misurazione	
Bordo superiore del punto di uscita:	da 0,075 m a 25 m *
Bordo inferiore del punto di uscita:	da 0,175 m a 25 m *
* In condizioni favorevoli: Si deve tener conto di una deviazione di $\pm 0,05 \text{ mm/m}$. In condizioni sfavorevoli (ad es. luce solare intensa, superficie del bersaglio poco riflettente/nera o fluttuazioni di temperatura elevate): Si prevede una deviazione maggiore.	



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

- Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio.
- Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.
- I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.
- Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

- Non utilizzare il prodotto in luoghi a rischio di incendio o esplosione, ad esempio in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando in funzione. Altre persone potrebbero essere abbagliate dal raggio laser.
- Proteggere il prodotto dall'umidità e dai raggi diretti del sole.
- Non sottoporre il prodotto a temperature estreme o a variazioni di temperatura.
 - Esempio: Non lasciare il prodotto in auto per lunghi periodi di tempo.
- Dopo forti oscillazioni di temperatura: Lasciare raffreddare il prodotto prima di metterlo in funzione. Temperature estreme o fluttuazioni di temperatura possono compromettere la precisione del prodotto.
- Evitare di urtare violentemente il prodotto o di farlo cadere.

 **AVVERTENZA! Rischio dovuto alla radiazione laser!**



Proteggersi dalle radiazioni laser!



⚠ AVVERTENZA! Rischio dovuto alla radiazione laser!



Questo è un prodotto di classe laser 2! Non guardare il raggio laser!

- Non guardare direttamente nel raggio laser o nell'apertura del laser.
- Guardare il raggio laser con strumenti ottici (ad es. lenti d'ingrandimento, occhiali d'ingrandimento, ecc.) è pericoloso per gli occhi.
- Se vengono utilizzati dispositivi di comando o di regolazione diversi da quelli qui specificati o vengono eseguite procedure diverse da quelle indicate nelle presenti istruzioni: Ciò può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non puntare mai il raggio laser su superfici riflettenti, persone o animali. Anche un breve contatto visivo con il raggio laser può causare danni agli occhi.



Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili

PERICOLO DI MORTE!

- ▶ Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!

- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/gli accumulatori e/o non aprirli. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie standard/ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove!

- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Prima del primo utilizzo**

● **Disimballo del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano

danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo “Garanzia”.

4. Rimuovere la pellicola protettiva dal display 4.

● Inserimento/ Sostituzione delle batterie

(Fig. B)

1. Controllare il livello di carica della batteria 12 sul display 4:

Simbolo	Livello di carica della batteria
	☐ Livello di carica della batteria alto
	☐ Livello di carica della batteria medio
	☐ Livello di carica della batteria basso ☐ Sono ancora possibili misurazioni. ☐ Le batterie vanno sostituite presto.

Simbolo	Livello di carica della batteria
	☐ Livello di carica della batteria molto basso ☐ Sostituire le batterie. ☐ Non è più possibile alcuna misura.

2. Aprire il coperchio del vano batterie **11a**: Premere con cautela il blocco del coperchio del vano batterie verso il basso.
3. Rimuovere il coperchio del vano batterie **11a** dal vano batterie **11b**.
4. Rimuovere eventualmente le batterie scariche dal vano batterie **11b**.
5. Inserire le batterie nuove. Prestare attenzione al rispetto della polarità indicata, come mostrato nella figura del vano batterie **11b**.
6. Riposizionare il coperchio del vano batterie **11a**.

● Funzionamento

● Accensione/ spegnimento

INDICAZIONE

- ▶ Se non viene premuto nessun pulsante per 30 secondi:
 - Il raggio laser si spegne automaticamente.
 - La retroilluminazione del display **[4]** si spegne.
 - Premere un pulsante qualsiasi per riaccendere la retroilluminazione del display **[4]**.
- ▶ Se non viene premuto nessun pulsante per 3 minuti: Il prodotto emette un segnale acustico e si spegne automaticamente.

Accensione

- ☐ Accensione del prodotto: Premere il pulsante **MEAS** **[5]**. Il display **[4]** si accende.
- ☐ Accensione del laser: Premere nuovamente il pulsante **MEAS** **[5]**.

Spegnimento

- ☐ Tenere premuto il pulsante **MEAS** **[5]** per ca. 5 secondi. Il display **[4]** visualizza **OFF**.

● Cambio dell'unità di misura

INDICAZIONE

- ▶ È possibile visualizzare le misure in metri (**m**), piedi (**ft**) e pollici (**in**).

- Cambio dell'unità di misura **[14]**:
Tenere premuto il pulsante **UNIT** **[6]**.

● Attivazione/ Disattivazione del segnale acustico

INDICAZIONE

- ▶ Ogni volta che si preme un pulsante e ogni funzione eseguita senza errori viene confermata da un breve segnale acustico.
- ▶ Quando sono selezionate le funzioni  o : In caso di guasto, viene emesso un doppio segnale acustico.
- ▶ In modalità di misurazione continua:
 - I segnali acustici brevi vengono emessi in modo continuo e veloce.
 - In caso di errore: Il doppio segnale acustico rallenta.

- Attivazione o disattivazione del segnale acustico in qualsiasi modalità: Premere il

pulsante **UNIT** 6 e il pulsante **MODE** 7.

● Seleziona funzione

- Premere una o più volte il pulsante **MODE** 7 per selezionare la funzione desiderata. Il simbolo di funzione 13 indica la funzione selezionata:

Simbolo di funzione	Funzione
	Misurazione della distanza laser *
	Misurazione dell'altezza
	Misurazione delle linee trasversali
	Misurazione con il metro
	Misurazione con la rotella
* Funzione preimpostata	

● Misurazione della distanza laser

INDICAZIONE

- Calcolo dell'area: Ciò richiede 2 serie di dati validi.

1. Premere il pulsante **UNIT** 6 per selezionare il punto di riferimento:

Pulsante UNIT	Punto di riferimento
1x	 Parte anteriore
2x	 Parte posteriore

2. Attivazione del laser: Premere il pulsante **MEAS** 5.
3. Puntare il laser orizzontalmente sul bersaglio (parte anteriore  o posteriore ).
4. Avvio di una singola misurazione della distanza: Premere il pulsante **MEAS** 5. Il valore misurato viene visualizzato sulla seconda riga 15.
5. Per misurazioni ripetute: Seguire i passi da 1 a 4. Il valore misurato precedente viene visualizzato sulla prima riga 16. L'ultimo valore misurato viene visualizzato sulla seconda riga 15.
6. Calcolo dell'area: Tenere premuto il pulsante **MODE** 7. Viene visualizzato  17. Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla visualizzazione dell'area.

Modalità di misura continua

INDICAZIONE

- Calcolo dell'area: Ciò richiede 2 serie di dati validi.

1. Avvio della modalità:
Tenere premuto il pulsante **MEAS** 5 per ca. 5 secondi.
2. Messa in pausa/Riavvio della modalità:
Premere il pulsante **MEAS** 5.
3. Premere il pulsante **MEAS** 5 per calcolare l'area:

Pulsante MEAS	Risultato
1x	Si riceve il primo set di dati
2x	Si passa nuovamente alla modalità di misura continua
3x	Si riceve il secondo set di dati

4. Uscita dalla modalità:
Premere il pulsante **MODE** 7.
Tenere premuto il pulsante **MODE** 7.
Viene visualizzato  17.
Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla visualizzazione dell'area.
5. Uscita dalla modalità:
Premere il pulsante **MODE** 7.

● Misurazione dell'altezza

(Fig. D)

INDICAZIONE

- ▶ Il laser viene riflesso con un angolo di 90° rispetto al piano di riferimento sul lato sinistro del prodotto.

1. Passaggio alla modalità di misurazione dell'altezza:
Rimontare lo specchio **[10]** sul prodotto.
La modalità passa automaticamente alla misurazione dell'altezza.
Nel simbolo di funzione **[13]** viene visualizzato .
2. Seguire le fasi di misura (vedi "Misurazione della distanza laser").

● Misurazione delle linee trasversali

1. Selezione della modalità di misurazione delle linee laser trasversali:
Premere il pulsante **MODE** **[7]**.
Nel simbolo di funzione **[13]** viene visualizzato .
- Il display **[4]** visualizza **CROSS LINE**.
2. Cambio del laser: Premere il pulsante **MEAS** **[5]**.

3. Allineare il prodotto in modo che la bolla d'aria della livella sia centrata tra i due segni delle linee .
4. Segnare i punti desiderati.

● Misurazione con il metro

INDICAZIONE

- ▶ Il punto di riferimento è la posizione anteriore del metro .
- ▶ Calcolo dell'area: Ciò richiede 2 serie di dati validi.

1. Selezione della modalità di misurazione con il metro:
Premere il pulsante **MODE** .
Nel simbolo di funzione  viene visualizzato .
2. Prima di misurare:
Ritirare il metro  nella sua posizione originale.
Premere il pulsante **UNIT**  per resettare i dati.
3. Tirare il metro  nella posizione di misura desiderata.
La distanza misurata viene visualizzata in tempo reale sulla seconda riga .
4. Premere il pulsante **MEAS**  per salvare la misura corrente.
Il valore misurato viene visualizzato sulla prima riga .
5. Per misurazioni ripetute:
Seguire i passi da 1 a 4.

Il valore misurato precedente viene visualizzato sulla prima riga [16].

L'ultimo valore misurato viene visualizzato sulla seconda riga [15].

6. Calcolo dell'area:

Tenere premuto il pulsante **MODE** [7].

Viene visualizzato  [17].

Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla visualizzazione dell'area.

● Misurazione con la rotella

INDICAZIONE

- Calcolo dell'area: Ciò richiede 2 serie di dati validi.

1. Selezione della modalità di misurazione con la rotella:
Premere il pulsante **MODE** [7].
Nel simbolo di funzione [13] viene visualizzato .
2. Prima di misurare: Premere il pulsante **UNIT** [6] per resettare i dati.
3. Assicurarsi che la rotella [8] sia a pieno contatto con la superficie da misurare e che abbia un attrito sufficiente a farla girare.
4. Muovere il prodotto avanti o indietro. La distanza misurata viene visualizzata in tempo reale sulla seconda riga [15].

5. Premere il pulsante **MEAS** 5 per salvare la misura corrente. Il valore misurato viene visualizzato sulla prima riga 16.
6. Per misurazioni ripetute: Seguire i passi da 1 a 5. Il valore misurato precedente viene visualizzato sulla prima riga 16. L'ultimo valore misurato viene visualizzato sulla seconda riga 15.
7. Calcolo dell'area: Tenere premuto il pulsante **MODE** 7. Viene visualizzato  17. Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla visualizzazione dell'area.

● Codici di errore

Se durante il processo di misurazione si verificano degli errori: Gli errori sono indicati dai seguenti codici di errore sul display 4:

Codice di errore → Causa	Soluzione
204 → Errore di calcolo	Ripetere il processo.
220 → Stato di bassa carica della batteria	Sostituire o caricare la batterie.

Codice di errore → Causa	Soluzione
255 → Segnale ricevuto troppo debole o tempo di misura troppo lungo	Utilizzare carta bianca per migliorare la superficie riflettente.
256 → Segnale ricevuto troppo forte	Migliorare la superficie riflettente.
261 → Fuori dal campo di misura	Misurare la distanza all'interno del campo di misura.
500 → Errore hardware	Accendere/ Spegnerne il prodotto. Se il codice di errore non scompare nemmeno dopo vari tentativi: Contattare il centro di assistenza (vedi "Assistenza").

● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

- ▶ Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Quando si pulisce, non permettere all'umidità di penetrare nel prodotto.
- ▶ Prima della pulizia:
Rimuovere le batterie dal vano batterie .

ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- ▶ Durante la pulizia: Non esercitare una forte pressione sul prodotto.
 - ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o spazzole dure per la pulizia.
-
- ☐ Pulire l'apertura dell'uscita del raggio laser  e l'obiettivo del ricevitore  con un leggero getto d'aria.
 - ☐ Se necessario, rimuovere lo sporco con un cotton fioc umido.
 - ☐ Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e asciutto.
 - ☐ Mantenere il prodotto pulito per garantire un funzionamento senza inconvenienti.

● Manutenzione

AVVERTENZA!

- ▶ Far riparare il prodotto da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza del prodotto.

- ☐ Il prodotto è esente da manutenzione.

● Conservazione

- ☐ Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo: Rimuovere le batterie dal vano batterie **11b**.
- ☐ Conservare il prodotto in luogo asciutto e pulito, al riparo dalla luce solare diretta.
- ☐ Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/

20–22: carta e cartone/
80–98: materiali
compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di
imballaggio sono riciclabili e
soggetti alla responsabilità estesa
del produttore.

Per un migliore trattamento dei
rifiuti, smaltirli separatamente
seguendo i diversi simboli della
raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente
per la Francia.



E' possibile informarsi
circa le possibilità
di smaltimento del
prodotto usato presso
l'amministrazione
comunale o cittadina.



Per questioni di tutela
ambientale non gettare
il prodotto usato tra
i rifiuti domestici, ma
provvedere invece al suo
corretto smaltimento.
Presso l'amministrazione
competente è possibile
ricevere informazioni circa

i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità

della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 509984_2504) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale

prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 509984_2504 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito

parkside-diy.com

IAN 509984_2504



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája . . .	337
Bevezető	339
Rendeltetésszerű használat .	340
A csomagolás tartalma . . .	340
Alkatrészlista	340
Műszaki adatok	341
Általános biztonsági utasítások	342
Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz	346
Első használat előtt. . .	348
A termék kicsomagolása .	348
Az elemek behelyezése és cseréje	349
Kezelés	350
Be- és kikapcsolás	350
A mértékegység megváltoztatása	351
Hangjelzés be- és kikapcsolása	351
Funkció kiválasztása	352
Lézeres távolságmérés . . .	353
Magasságmérés	355
Keresztvonalas mérés . . .	355
Mérés mérőszalaggal	356
Mérés kerékkel	357
Hibakódok	358

Tisztítás és ápolás.	360
Tisztítás.	360
Karbantartás.	361
Tárolás	361
Mentesítés	361
Garancia.	363
Garanciális ügyek lebonyolítása.	365
Szerviz	366

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája



Olvassa el a használati útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS! –

Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)



VIGYÁZAT! –

Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetőséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



Robbanásveszély!



Viseljen védőkesztyűt!



Egyenáram/-feszültség



Elemek mellékelve

	Óvakodjon a lézersugártól!
	Ne nézzen bele a lézersugárba!
 	Tárolja gyermekektől elzárt helyen
	Ne dobja tűzbe
	Ne helyezze be helytelenül
	Ne deformálja/károsítsa
	Ne nyissa fel/szerelje szét
	Ne használjon egyszerre különböző típusokat és márkákat
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket
	Ne töltse fel
	Tartsa távol a túl nagy nedvességtől
	Ne zárja rövidre



Ügyeljen a helyes
behelyezésre



Biztonsági utasítások
Kezelési utasítások



A CE-jelzés azt jelzi,
hogy a termék megfelel
a rá vonatkozó EU
előírásoknak.

LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék távolság, hossz és magasság mérésére használható beltéren.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és súlyos balesetek veszélyével jár.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● A csomagolás tartalma

- 1 Lézeres távolságmérő
- 2 Elem (AAA típus)
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

A ábra

- 1 Keresztlézer
- 2 Vevőlencse
- 3 Lézerkimenet
- 4 Kijelző
- 5 **MEAS** gomb
- 6 **UNIT** gomb
- 7 **MODE** gomb
- 8 Kerék
- 9 Mérőszalag

B ábra

- 10 Magasságmérő tükör
- 11a Az elemtartó rekesz fedele

11b) Elemtartó rekesz

C ábra

12) Elemtöltöttség

13) Funkciószimbólum

14) Mértékegység

15) Második sor (utolsó mérés)

16) Első sor (előző mérés)

17) Területmérés

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3 V
Elem:	2 × 1,5 V  LR03
Elemtípus:	AAA
Súly (elemek nélkül):	kb. 111 g
Méreték (M × Sz × M):	12,2 cm × 5,1 cm × 2,7 cm
Védelmi besorolás:	IP20
Szennyeződési szint:	2
Működési hőmérséklet:	0 °C és +40 °C között
Relatív páratartalom:	≤ 75 %
Max. magasság:	2000 m

Lézer

Lézer besorolása:	2
Hullámhossz λ :	625 nm–660 nm
Maximális teljesítmény $P_{\max}$:	< 1 mW

Legkisebb kijelzett érték:	1 mm
Mérési pontosság:	$\pm 2,0$ mm
Mérési tartomány	
Felső oldali referenciapont:	0,075 m–25 m *
Alsó oldali referenciapont:	0,175 m–25 m *
* Kedvező feltételek mellett: $\pm 0,05$ mm/m eltérést kell figyelembe venni. Kedvezőtlen feltételek (pl. erős napsütés, rossz fényvisszaverésű/fekete célfelület vagy nagy hőmérsékleti ingadozások) esetén: Nagyobb eltérés várható.	



Általános biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT
ISMERKEDJEN MEG MINDEN
BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI
UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET
TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ
EZEKET A DOKUMENTUMOKAT
IS!**

A jelen használati útmutatóban
leírtak figyelmen kívül hagyásából
adódó károk esetén a garancia
érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET-
ÉS BALESETVESZÉLY
CSECSEMŐKRE ÉS
GYERMEKEKRE NÉZVE!**

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.
- A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.
- A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.
- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást

gyermek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ne használja a terméket égés- vagy robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- A terméket a használat során ne hagyja felügyelet nélkül. A lézersugár vakító lehet.
- Óvja a terméket a nedvességtől és a közvetlen napfénytől.
- A terméket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleti viszonyoknak vagy hőmérsékleti ingadozásoknak.
 - Példa: Ne hagyja a terméket hosszabb ideig az autóban.
- Nagyobb hőmérsékleti ingadozások után: Használat előtt először várja meg, míg a termék hőmérséklete kiegyenlítődik. A szélsőséges hőmérsékleti viszonyok vagy a hőmérsékleti ingadozások hatással lehetnek a termék pontosságára.
- Kerülje az erős behatásokat vagy a termék leesését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Lézersugárzás kockázata!



Óvakodjon a
lézersugártól!



⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Lézersugárzás kockázata!



Ez egy 2. besorolású lézer termék! Ne nézzen bele a lézersugárba!

- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba ill. a lézersugár nyílásába.
- Ha a lézersugárba optikai eszközökkel (pl. nagyítóval) néznek, az szemkárosodást okozhat.
- Az itt meghatározottaktól eltérő kezelőszervek vagy beállítások használata vagy eljárások alkalmazása esetén: Ezek súlyos sérülésekhez vezethetnek.
- A lézersugarat soha ne irányítsa fényvisszaverő felületekre, emberekre vagy állatokra. Már az is szemkárosodást okozhat, ha a lézersugárba rövid ideig belenéznek.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

ÉLETVESZÉLY!

- ▶ Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!

- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszúródásához vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzveszéllyel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, pl. radiátoron/közvetlen napfényen.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A kifolyt vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat!
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (–) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!
- Az elhasználódott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Első használat előtt

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd a „A csomagolás tartalma”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

4. Húzza le a védőfóliát a kijelzőről **4**.

● Az elemek behelyezése és cseréje

(B ábra)

1. Ellenőrizze az elem töltöttségét **12** a kijelzőn **4**:

Szimbólum	Az elem töltöttsége
	☐ Magas töltöttség
	☐ Közepes töltöttség
	☐ Alacsony töltöttség ☐ A mérés továbbra is lehetséges. ☐ Az elemeket hamarosan ki kell cserélni.
	☐ Nagyon alacsony töltöttség ☐ Cseréje ki az elemeket. ☐ A mérés már nem lehetséges.

2. Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét **11a**: Nyomja le az elemtartó rekesz fedelének reteszelését óvatosan.

3. Vegye le az elemtartó rekesz fedelét **11a** az elemtartó rekeszről **11b**.
4. Szükség esetén vegye ki a lemerült elemeket az elemtartó rekeszből **11b**.
5. Helyezzen be új elemeket. Ügyeljen az elemtartó rekesz **11b** ábráján látható helyes polaritásra.
6. Illessze a helyére az elemtartó rekesz fedelét **11a**.

● Kezelés

● Be- és kikapcsolás

MEGJEGYZÉS

- ▶ Ha 30 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg:
 - A lézersugár magától kikapcsol.
 - A kijelző **4** háttérvilágítása kikapcsol.
 - A kijelző **4** háttérvilágításának újbóli bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
- ▶ Ha 3 percig egyetlen gombot sem nyom meg: A termék hangjelzést ad, és magától kikapcsol.

Bekapcsolás

- ☐ A termék bekapcsolása:
Nyomja meg a **MEAS** gombot **5**. A kijelző **4** bekapcsol.

- A lézer bekapcsolása:
Nyomja meg ismét a **MEAS** gombot [5].

Kikapcsolás

- Tartsa lenyomva a **MEAS** gombot [5] kb. 5 másodpercig. A kijelzőn [4] az **OFF** jelenik meg.

● A mértékegység megváltoztatása

MEGJEGYZÉS

- ▶ A mért értékeket méterben (**m**), lábban (**ft**) és hüvelykben (**in**) lehet megjeleníteni.
- A mértékegység [14] megváltoztatása: Tartsa lenyomva a **UNIT** gombot [6].

● Hangjelzés be- és kikapcsolása

MEGJEGYZÉS

- ▶ Minden gombnyomást és minden hibátlanul elvégzett funkciót egy rövid hangjelzés jelez.
- ▶ A  vagy a  funkciók kiválasztása esetén: Meghibásodás esetén két hangjelzés hallható.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Folyamatos mérési módban:
 - Rövid hangjelzések hallhatók folyamatosan, gyors ütemben.
 - Hiba esetén: A kettős hangjelzés lelassul.

- A hangjelzés be- vagy kikapcsolása egy kívánt üzemmódban: Nyomja meg a **UNIT**  és a **MODE** gombot .

● Funkció kiválasztása

- A kívánt funkció nyomja meg a **MODE** gombot  egyszer vagy többször. A funkciószimbólum  mutatja a kiválasztott funkciót:

Funkció-szimbólum	Funkció
	Lézeres távolságmérés *
	Magasságmérés
	Keresztvonalas mérés
	Mérés mérőszalaggal
	Mérés kerékkel
* Előre beállított funkció	

● Lézeres távolságmérés

MEGJEGYZÉS

- ▶ Terület kiszámítása: Ehhez 2 érvényes adatelem szükséges.

1. Az referenciapont kiválasztásához nyomja meg a **UNIT** gombot :

UNIT gomb	Referenciapont
1x	 Elülső oldal
2x	 Hátoldal

2. A lézer bekapcsolása: Nyomja meg a **MEAS** gombot .
3. Irányítsa a lézert vízszintesen a célra (elülső oldal  vagy hátoldal ).
4. Egyszeri távolságmérés indítása: Nyomja meg a **MEAS** gombot . A mért érték a második sorban  jelenik meg.
5. Ismételt mérésekhez: Kövesse az 1–4. lépéseket.
Az előző mért érték az első sorban  jelenik meg.
Az utolsó mért érték a második sorban  jelenik meg.
6. Terület kiszámítása:
Tartsa lenyomva a **MODE** gombot .
A   jelenik meg a kijelzőn.

A területmérés befejezéséhez nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Folyamatos mérési mód

MEGJEGYZÉS

- Terület kiszámítása: Ehhez 2 érvényes adatelem szükséges.

1. Üzem mód indítása:
Tartsa lenyomva a **MEAS** gombot 5 kb. 3 másodpercig.
2. Üzem mód megszakítása/
újraindítása:
Nyomja meg a **MEAS** gombot 5.
3. A terület kiszámításához nyomja meg a **MEAS** gombot 5:

MEAS gomb	Eredmény
1x	Megkapja az első adatelemet
2x	Visszatérés a folyamatos mérési módba
3x	Megkapja a második adatelemet

4. Üzem mód elhagyása:
Nyomja meg a **MODE** gombot 7.
Tartsa lenyomva a **MODE** gombot 7.

A  **17** jelenik meg a kijelzőn.

A területmérés befejezéséhez nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

5. Üzem mód elhagyása:
Nyomja meg a **MODE** gombot **7**.

● Magasságmérés

(D ábra)

MEGJEGYZÉS

- ▶ A lézer 90°-os szögben verődik vissza, a referenciasík a termék bal oldalán van.

1. Váltás magasságmérési módba:
Szerelje rá a tükröt **10** a termékre.
Az üzemmód automatikusan a magasságmérési módra vált.
A funkciószimbólumnál **13** a  lesz látható.
2. Kövesse a mérésre vonatkozó lépéseket (lásd a „Lézeres távolságmérés” c. részt).

● Keresztvonalas mérés

1. A keresztvonalas lézeres mérési üzemmód kiválasztása:
Nyomja meg a **MODE** gombot **7**.
A funkciószimbólumnál **13** a  lesz látható.

A kijelzőn [4] az **CROSS LINE** lesz látható.

2. Lézer váltása: Nyomja meg a **MEAS** gombot [5].
3. Úgy irányítsa a terméket, hogy a vízmérték buborékja a két vonal  között legyen.
4. Jelölje meg a kívánt pontokat.

● Mérés mérőszalaggal

MEGJEGYZÉS

- ▶ A referenciapont a mérőszalag [9] elülső pozíciója.
- ▶ Terület kiszámítása: Ehhez 2 érvényes adatelem szükséges.

1. A mérőszalagos mérési mód kiválasztása:
Nyomja meg a **MODE** gombot [7].
A funkciószimbólumnál [13] a  lesz látható.
2. Mérés előtt:
Húzza vissza a mérőszalagot [9] az eredeti pozíciójában.
Az adatok visszaállításához nyomja meg a **UNIT** gombot [6].
3. Húzza a mérőszalagot [9] a kívánt mérési pozícióba. A mért távolság valós időben megjelenik a második sorban [15].

4. Az aktuális érték elmentéséhez nyomja meg a **MEAS** gombot [5]. A mért érték az első sorban [16] jelenik meg.
5. Ismételt mérésekhez: Kövesse az 1–4. lépéseket.
Az előző mért érték az első sorban [16] jelenik meg.
Az utolsó mért érték a második sorban [15] jelenik meg.
6. Terület kiszámítása:
Tartsa lenyomva a **MODE** gombot [7].
A  [17] jelenik meg a kijelzőn.
A területmérés befejezéséhez nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

● Mérés kerékkal

MEGJEGYZÉS

- ▶ Terület kiszámítása: Ehhez 2 érvényes adatelem szükséges.

1. A kerekas mérési mód kiválasztása:
Nyomja meg a **MODE** gombot [7].
A funkciószimbólumnál [13] a  lesz látható.
2. Mérés előtt: Az adatok visszaállításához nyomja meg a **UNIT** gombot [6].
3. Ügyeljen arra, hogy a kerék [8] teljes mértékben érintkezzen a mért felülettel, és hogy

elegendő legyen a súrlódás a kerék forgatásához.

4. Mozgassa a terméket előre vagy hátra. A mért távolság valós időben megjelenik a második sorban 15.
5. Az aktuális érték elmentéséhez nyomja meg a **MEAS** gombot 5. A mért érték az első sorban 16 jelenik meg.
6. Ismételt mérésekhez: Kövesse az 1–5. lépéseket.
Az előző mért érték az első sorban 16 jelenik meg.
Az utolsó mért érték a második sorban 15 jelenik meg.
7. Terület kiszámítása:
Tartsa lenyomva a **MODE** gombot 7.
A  17 jelenik meg a kijelzőn.
A területmérés befejezéséhez nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

● Hibakódok

Ha a mérés során hiba jelentkezik: A hibákat az alábbi hibakódok jelzik a kijelzőn 4:

Hibakód → Ok	Megoldás
204 → Számítási hiba	Ismételje meg a folyamatot.
220 → Alacsony elemfeszültség	Cserélje ki vagy töltsse fel az elemeket.

Hibakód → Ok	Megoldás
255 → A bejövő jel túl gyenge, vagy a mérési idő túl hosszú	A felület fényvisszaverésének javításához használjon fehér papírt.
256 → A bejövő jel túl erős	Javítson a felület fényvisszaverésén.
261 → A mérési területen kívül	A mérést végezze a mérési területen belül.
500 → Hardverhiba	Kapcsolja be és ki a terméket. Ha a hibakód több kísérlet után is megmarad: Forduljon a szervizközponthoz (lásd a „Szerviz” c. részt).

● Tisztítás és ápolás

● Tisztítás

FIGYELEM! Rövidzárlat kockázata!

- ▶ A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne hagyja, hogy tisztítás során folyadék jusson a termék belsejébe.
- ▶ Tisztítás előtt: Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből 11b.

FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- ▶ Tisztítás során: Ne gyakoroljon túl erős nyomást a termékre.
- ▶ A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.

- ☐ Tisztítsa meg a lézerkimenet 3 nyílását és a vevőlencsét 2 egy enyhe légárammal.
- ☐ Szükség esetén a szennyeződés eltávolításához használhat fülpiszkálót.
- ☐ A burkolatot tisztítsa egy puha, száraz ruhával.
- ☐ A zavartalan működéshez tartsa a terméket tisztán.

● **Karbantartás**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A terméket csak képzett szakember javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni. Így biztosítható a termék biztonságos működése.
 - A termék nem igényel karbantartást.
- ## ● **Tárolás**
- Ha a termék hosszabb ideig nincs használatban: Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből **11b**.
 - Tárolja a terméket tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
 - Amikor a termék használaton kívül van, tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b)

tartalmaznak a következő
jelentéssel: 1–7:
műanyagok/20–22: papír
és karton/80–98:
kötőanyagok.

Termék:



A termék, és a
csomagolóanyagokat is,
újrahasznosítható, és a gyártó
kiterjesztett felelőssége alá
tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében
az ábrán látható információk
(szortírozási információk) alapján
külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak
Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék
megsemmisítési
lehetőségeiről
lakóhelye illetékes
önkormányzatánál
tájékozódhat.



A környezete érdekében,
ne dobja a kiszolgált
terméket a háztartási
szemétbe, hanem
adja le szakszerű
ártalmatlanításra. A

gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztiszta szemétként dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott

garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre,

tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 509984_2504) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 509984_2504 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● **Szerviz**

(HU)

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*

IAN 509984_2504





PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13592

Version: 10/2025

IAN 509984_2504

